

239 1/2

THE DIRECTORY

FOR THE

City and Suburbs of Quebec:

CONTAINING,

The names of the house
keepers,
Their various avocations,
whether in civil or mi-
litary stations.
Street of residence,
Number,
Proprietors,

Members of the Honble.
Legislative Council,
Magistrates,
Subscribers to the Fire
Society,
Officers of British Mili-
tia,
Constables, &c. &c.

TO WHICH ARE ADDED THE
FIRE ENGINES WITH THEIR
HOUSES OF DEPOSITE,
ALSO THE
PRESENT COMMITTEE.

Collected by HUGH MACKAY, A. O. S.

TO BE CONTINUED ANNUALLY.

QUEBEC: PRINTED BY WILLIAM MOORE,

AT THE

HERALD PRINTING-OFFICE: 1790.

917.14471

Q3

1790

Eu. A

OL

Clp

their perusal, in the best state circumstances would admit: trusting their liberality will excuse its errors (wherever discovered), as well as encourage its improvement in future.

Which will be strictly attended to, by the
Public's very humble servant,

THE COMPILER.

P. S. It may be enquired, why not mark the Officers and Serjeants of the Canadian Militia, as well as the British?—The answer is—for want of a list of the names, which the compiler applied for and expected, but did not receive.

DEDICACE.

*A leurs Honneurs les Juges à Paix de sa
Majesté, pour la ville & district de
Quebec.*

MESSIEURS,

LA charge que j'ai la satisfaction de remplir, & dont je vous suis redevable, m'a fait naître l'idée, en arrangeant méthodiquement mon plan, de compiler ce petit répertoire qui, je crois, sera d'une utilité générale. A qui puis-je, avec plus de convenance, dédier ce nouvel ouvrage, fruit de mon application, qu'à vous, Messieurs, qui avez tant à cœur la paix et le bien-être de cette ville. Qu'il vous plaise donc
de

de l'accepter, & de lui accorder la protection
dont vous avez honoré

Messieurs,

Votre très humble &

très obligé serviteur,

H. MACKAY.

Au P U B L I C.

DE quelque peu étendue que soient les limites de cet ouvrage, il est à espérer que le public en retirera une utilité très grande comparativement à la modique dépense qu'il en coûte. L'Editeur ne prétend pas satisfaire tout le monde, quoique cependant ce soit son désir le plus ardent ; il sait que ce seroit une entreprise qui surpasse de beaucoup sa capacité ; néanmoins le généreux encouragement que l'on a bien voulu donner à cet essai le met en état de le présenter au public dans la meilleure forme que les circonstances peuvent admettre.

On se flatte que le public voudra bien excuser ses défauts, et encourager une édition future plus parfaite, à laquelle donnera bientôt toute l'attention nécessaire, du public.

Le très humble serviteur,

L'EDITEUR.

Ap. Peut-être que l'on s'étonnera de ne point trouver dans ce répertoire les Officiers & Sergens de la Milice Canadienne, marqués de même que ceux de la Milice Britannique ?—à ceci l'éditeur répondra qu'il s'est adressé à l'effet d'avoir une liste de leurs noms, qu'il espiroit même l'obtenir ; mais qu'enfin il ne l'a pas reçu.

Explanation

*Explanation.***INITIALS.**

St. Saint---*st.* street---
u, *t.* upper town ---*l*, *t.*
 lower town--- *s*, *r*, saint
 rocks suburbs---*s*, *j*, saint
 john's suburbs- -*m*, *l*, *c.*
 member of the legislative
 council ---*j*, *p.* justice of
 the peace---*c*, constable
 ---*s*, *f*, subscriber to the
 fire society---*p.* proprietor
 of the house residing in.

*Characters denoting Bri-
 tish Militia Officers.*

* captain- -† lieutenant
 ---‡ ensign- -§ serjeant.

BYE STREETS.

La Canotry follows
Sault au Matlot street,
 begins at *Cadet's* (where
 Mr. O. Aylwin dwells)
 and continues to Mr.
 Grant's distillery: *St.*
Charles's begins at said
 distillery and ends at the
 opening below Palace
 Gate: *St. Nicholas's* goes
 from Palace Gate to the
 water edge, passing the
 widow Larché: *Ancien*,
Chantier, is facing the
 batteaux Guard---*Cape*
Diamond street begins at
 Mr. Antrobus's wharf,
 and ends the farther part
 of M. Duniere's wharf
 below cape Diamond, all
 marked *l*, *t.*---*Carriere*:
Mont Carmel: *St. Gen-
 vieve*: *St. Denis* and
Grison Streets are all a-
 bove *St. Louis* street, *u*, *t.*

*Explications des abrégé-
 ations dont on fait usage
 dans ce repertoire.*

St. Saint---*st.* rue---*u*,
t. haute ville- -*l*, *t.* basse
 ville---*s*, *r.* *St. Roc*---*s*, *j.*
St. Jean, c'est à dire le fau-
 bourg---*m*, *l*, *c.* Membre
 du Conseil Legislatif ---*j*,
p. Juge de Paix---*s*, *f.*
 Souscripteur de la Société
 du feu---*c.* Connétable---*p.*
 propriétaire de la maison où
 il loge.

*Caractères qui désignent les
 Officiers de la Milice Bri-
 tanique.*

* capitaine-- † lieutenant
 ‡ enseigne---§ sergent.

Rues écartées.

La Canoterie suit la rue du
Saut au Matelot, commen-
 ce à la maison de *Cadet* (où
 Mr. Ob. Aylwin demeure)
 & continue jusqu'à la dis-
 tillerie de Mons. Grant: la
 rue *St. Charles* commence
 là, et finit à l'ouverture au-
 dessous de la porte du Palais:
 la rue *St. Nicholas* va depuis
 la porte du Palais jusqu'au
 bord de l'eau, passant par
 devant la veuve Larché:
L'Ancien Chantier, vis-à-
 vis la garde des bateaux---
 La rue du *Cap Diamant* com-
 mence au quai de Mons.
 Antrobus, & finit à l'extré-
 mité ultérieure de celui de
 Mons. Duniere, au-dessous
 du *Cap Diamant*, toutes
 marquées *l*, *t.*---Les rues
Carriere, *Mont Carmel*, *St.*
Genvieve, *St. Denis*, & *des*
Grisons, sont toutes au-des-
 sus de la rue *St. Louis*, *u*, *t.*

THE DIRECTORY FOR THE CITY and SUBURBS OF QUEBEC.

A.

A BOT Widow, Dry nurse, Nourrice, 7 *champlain st.*
 l, t,
 Ackerman, Shoe-maker, Cordonnier, 23 *faute*
au matelot st. l, t,
 Alard Joseph, Mariner, Nav'gateur, 10 *cape diamond st.* l, t, p.
 Alard Jean, Collar maker, Feseur de collier, 25 *St. val-*
lier st. s, r, p.
 Alary Charles, Ship carpenter, Charpentier de navire, 7 *St.*
francois st. u, t.
 Alary Joseph, do, do, 2 *St. joachim st.* u. t. p.
 Allen Thomas, Turner, Tourneur, 13 *St. anne st.* u. t.
 Allin Ignace, Labourer, Journalier, 18 *des eguillon.* s, j, p.
 Alsop George, Esq; Merchant, Negotiant, 13 *Ramparts* u, t, p.
 Amell Pierre, Carpenter, Charpentier, 9 *St. stanissas st.* u, t, p.
 Amell Charles, Tin-man, Ferblantier, 17 *mountain st.* l, t,
 Amell Pierre, Cooper, Tonnelier, 2 *St. francois st.* u, t. p.
 Amiot Jean, Silversmith, Orfevre, 26 *sur le fort,* l, t. p.
 Amiot Laurent, do, do, 2 *mountain st.* l, t.
 Amiot Louis, Furrier, marchand pelletier, 9 *mountain st.* l, t.
 Amiot Jean Bte. Shopkeeper, Marchand, 11 *St. nicholas st.* l, t, p.
 Amiot Jean, Tavern keeper, Cabaretier, 10 *St. joseph st.* u, t, p.
 Andrews Savory, Lieut. 24th reg. Lieut. du 24me reg. 6 *St.*
anne st. u, t,

B

Ansley

Ansley Thomas, Esq; Collector of the customs, Collecteur,
 * 2 *st. anne st. u, t. i, p. f, f. p.*
 Antih John, Esq; Lawyer, Avocat, 16 *Buade st. u, t. f, f,*
 Arnois Joseph, Labourer, Journalier, 2 *st. john's st. u, t. ps*
 Asten Robert, Mariner, Navigateur, 40 *sault au matelot, l, t,*
 Auclair Pierre, Carter, Chartier, 16 *st. ursule st. u, t, p.*
 Auclair Joseph, do, do, 15 *st. joachim st. f, j,*
 Audy Charles, Joiner, Menuisier, 24 *st. joachim st. f, j.*
 Audrie Jean Bte. Shopkeeper, Marchand, 18 *sous le fort l, t,*
 Audy Laurant, Joiner, Menuisier, 38 *chAMPLAIN st. l, t,*
 Audric Joseph, Labourer, Journallier, 30 *sault au matelot, l, t,*
 Audette Louis, Carpenter, Charpentier, 11 *st. vallier st. f, r,*
 Audette Louis, do. do. 57 do.
 Audette Guillaume dit Lepine do. 4 *la prairie st. f, r,*
 Audy Jean, Joiner, Menuisier, 9 *st. george st. u, t,*
 Audy Jean, Mariner, Navigateur, 10 *st. vallier, f, r,*
 Aylwin Thomas, Esq; Merchant, Negotiant, 1 *notre dame st,*
 l, t. i, p. f, f. p.
 Aylwin Obed. Baker, Boulanger, 1 *la canotry, l, t. f, f.*
 Ayton John, Mason, Maçon, 3 *st. bellen st. u, t. f, f. p.*

B.

BABINEAUX David, Mariner, Navigateur, 11 *chAMPLAIN st. l, t,*
 Baby François, Esq; m, l, c., 10 *sous le fort, l, t. f, f, p.*
 Beckwith Geo. Esq; Major and A. D. C. to his Lordship,
 Major & A. D. C. de My lord, 18 *st. louis st. u, t,*
 Badelard Philip Louis, Prov. Surgeons mate, Chirurgien,
 39 *st. louis st. u, t.*
 Badau Jacques, Carpenter, Charpentier, 13 *st. joseph st. f, r.*
 Badau Bartrant, Ship carpenter, Charpentier de navire, 8 *st. dominique st, f, r, p.*
 Bailliarge Jean, Joiner and Carver, Menuisier et Sculpteur,
 4 *sault au matelot, l, t. f, f, p.*
 Bailliarge Pierre, Joiner and Carver, Menuisier et Sculpteur,
 4 *sault au matelot, l, t.*
 Bailliarge François, Joiner and Carver, Menuisier et Sculpteur,
 36 *st. louis st. u, t, f, f,*
 Barbeaux dit Carignant Louis, Pilot, 16 *sous le fort, l, t. ps*
 Barbeaux Charles, Taylor, Tailleur, 22 *sous le fort, l, t,*
 Barbeaux Simon, Cooper, Tonnelier, 15 *la canotry, l, t,*
 Barbeaux Charles, Collar-maker, feseur de collier, 48 *st. vallier st. f, r, p.*
 Barbeaux

- Barbeaux Joseph, Labourer, Journalier, 26 *st. jean st. s, j.*
 Barclay David, Merchant, Négotiant, 11 *st. peter st. l, t, f*
 Bardy Martial Messrs. lodging house, chambre à louer, 7 *des*
pauvres, u, t. p.
 Barge Jean Bte., Taylor, Tailleur, 19 *st. famille st. u, t. p.*
 Bargeron Charles, Labourer, Journalier, 60 *st. vallier st. s, r. p.*
 Barker James, Master Blacksmith Engrs. Dep. Maître for-
 geron du dep. des Ingenieurs, 2 *st. jean st. s, j.*
 Barnes, J. Esq; Capt. R. Art. and Dep. Qr. Mast, Gent.
 8 *st. stanilas st. u, t. s, f.*
 Barnes Isaac, Sawyer, Scieur de long, 1 *st. françois st. u, t.*
 Barnesley John, Armourer, Armurier, 11 *st. stanilas st. u, t. p.*
 Barthelot Dartigny, Lawyer, Avocat, 3 *st. anne st. u, t, s, f. p.*
 Barthelot Charles, Shopkeeper, Marchand, 9 *buade st. u, t.*
s, f. p.
 Barthiome Charles, Taylör, Tailleur, 7 *st. joseph st. u, t.*
 Barthelot Leon, Carter, Chartier, 5 *des eguillon, st. s, j, p.*
 Bartle Thomas, Labourer, Journalier, 16 *st. john's st. u, t.*
 Battman John, Pedlar, Marchand de cott, 36 *st. vallier st. s, r.*
 Bauprée Jean Bte. Tavern keeper, Cabaretier, 29 *st. jean*
st. s, j. p.
 Bauprée Igniace, Carpenter, Charpentier, 46 *st. jean st. s, j. p.*
 Bauprée Pierre, Joiner, Menuisier, 5 *la canotry, l, t. p.*
 Bazin André, Labourer, Journalier, 8 *st. george st. s, j. p.*
 Beatty George, Copper smith and Tin-man, Ferblantier et
 Chaudronnier, 1 *mountain st. u, t. s, f.*
 Bechard Jeeu, Mariner, Navigateur, 38 *st. vallier st. s, r. p.*
 Becker George, Tavern-keeper, Cabaretier, 12 *st. louis st. u, t.*
 Bedar Pierre, sen. Baker, Boulanger, 10 *st. flavien st.*
u, t. s, f. p.
 Bedar Pierre, jun. Lawyer, Avocat, 10 *st. flavien st. u, t.*
 Bedar Laurent, Shopkeeper, Marchand, 8 *st. famille st.*
u, t. s, f. p.
 Bedoint François, Miner, Mineur, 3 D'auteuille *st. u, t. p.*
 Bedoint François, Blacksmith, Forgeron, 26 *mountain st.*
l, t. s, f. p.
 Belangé Benjamin, Schoolmaster, Maître d'ecole, 7 *an-*
gel st, u, t.
 Belangé Igniace, Labourer, Journalier, 23 *st. vallier, st. s; r.*
 Belangé Joseph, Furrier, Marchand pelletier, 44 *st. john st. u, t.*
 Belangé François, jun. Cart-wright, Charron 1 *st. joseph st. s, r. p.*
 Belangé François, sen. Cart-wright, Charron, 5 *st. dominique st.*
s, r. p.
 Belcour Jean Bte. Schoolmaster, Maître d'ecole 19 *st. jean*
st. s, j.

- Bellet François, Mariner Capt, Navigateur Capt, 4 sous la
fort, l, t. f, f. p.
- Belleaux Pierre, Mariner, Nav gateur, 12 st. charles st. l, t.
- Belleaux Martin, Tavernkeeper, Cabaretier, 3 st. joachim st.
f, j. p.
- Belleaux Louis, Carpenter, Charpentier, 16 st. joachim st.
f, j. p.
- Belumeur, Berthelmy, Sawyer, Scieur de long, 7 st. joseph
st. f, r.
- Belville Pierre, Mason, Maçon, 15 st. jeneverie, u, t.
- Bennet Thomas, Taylor, Tailleur, 8 sault au matelot, l, t. c.
- Bently John, Musician, Musicien, 5 rampart, u, t.
- Benoit François, Barber, Barbier, 15 st. nicholas, l, t.
- Benoit Jean Bte. Baker. Boulanger, 6 des pairies st. f, r. p.
- Bernier Louis, Tavern-keeper, Cabaretier, 27 sault au ma-
telot, l, t. p.
- Bernac dit Lasseur François, Tavern-keeper, Cabaretier, 9
st. anne, u, t. p.
- Bernar Alex. Carter, Chartier, 1 st. joachim st. u, t.
- Beraux Charles, Labourer, Journalier, 32 st. john's st. u, t.
- Beriaux Guillaume, Joiner, Menuisier, 1 st. flavien st. u, t. p.
- Berton François, Carter, Chartier, 34 st. vallier st. f, r. p.
- Berton Delit, Labourer, Journalier, 28 st. jean st. f, j.
- Berton Pierre, Carter, Chartier, 4 des fossés, f, r. p.
- Berton François, Labourer, Journalier, 38 st. vallier st. f, r.
- Bezau Joseph, Carter, Chartier, 21 st. anne st. u, t. p.
- Bezau Jean Bte. Tavern-keeper, Cabaretier 11 st. anne st. u, t. p.
- Bezau Charles, Carter, Chartier, 26 st. anne st. u, t. p.
- Bezau Pierre, Carter, Chartier, 20 st. anne st. u, t. p.
- Bezau Joseph, Shopkeeper, Marchand, 8 st. john's st. u, t. f, f.
- Bigaouite Louis, Labourer, Journalier, 4 st. charles st. l, t.
- Bigaouite François, Labourer, Journalier, 8 st. nicholas st. l, t.
- Bigaouite Jean Bte. Carter, Chartier, 1 st. margerite st. f, r. p.
- Bigaouite Joseph, Carter, Chartier, 2 st. margerite st. f, r. p.
- Bijau Aman, Mariner, Navigateur, 15 la canotry, l, t.
- Billaudau François. Pedlar, Merchant de cott, 8 st. fla-
vien st. u, t. f, f. p.
- Billaudau Jean Bte. Ship carpenter, Charpentier de navire,
5 champlain st. l, t.
- Bistodau Antoine, Butcher, Boucher, 10 st. peter st. l, t. f, f. p.
- Blackwood John, sen. Merchant, Negôtiant, 12 st. peter st.
l, t. f, f. †
- Blackwood John, jun. Merchant, Negotiant, 12 st. peter st.
l, t.

Black James, Upholsterer, Tapissier, 4 *st. anne st. u, t. f, p.*
 Black George, Cooper, Tonnellier, 41 *sault au matelot, l, t. f, p.*

Bland William, Black-smith, Forgeron, 13 *st. stanissas st. u, t.*
 Blaux Louis, Cart-wright, Charron, 2 *st. vallier st. f, r. p.*
 Bluet Daniel, Tavern-keeper, Cabaretier, 27 *champlain st. l, t. p. &*
 Blunt Joseph, Lieut. 24th reg. Lieut. du 24me reg. 37 *st. louis st. u, t.*

Bodoint Louis, Mariner, Navigateur, 21 *Mountain st. l, t.*
 Bodman John, Butcher, Boucher, 6 *new street, u, t. p.*
 Bois Etienne, Perriwig maker, Perruquier, 2 *st. louis st. u, t. f, p.*

Bois Jean, Cooper, Tonnellier, 2 *st. ursule st. u, t.*
 Bois Joseph, Labourer, Journalier, 1 *st. joachim st. f, j.*
 Boissell dit Potvin Joseph, Carter, Chartier, 11 *st. anne st. u, t.*
 Boissell François, Mason, Maçon, 14 *st. anne st. u, t. p.*
 Boissell Augustin, Carter, Chartier, 45 *st. jean st. f, j. p.*
 Boissell Pierre, Black-smith, Forgeron, 47 *st. jean st. f, j. p.*
 Boivin François Labourer, Journalier, 25 *st. john's st. u, t.*
 Boivin Joseph, Labourer, Journalier, 9 *angel st. u, t.*
 Boivers Jean Bte. Carpenter, Charpentier, 6 *st. jean st. f, j. p.*
 Boivin Michel, Carpenter, Charpentier, 15 *st. jean st. f, j.*
 Boivin Joseph, Carpenter, Charpentier, 16 *st. jean st. f, j.*
 Boiver Huftache, Carter, Chartier, 33 *st. jean st. f, j. p.*
 Bolau Joseph, Labourer, Journalier, 31 *st. john's st. u, t.*
 Bullieux Jean Bte. Carpenter, Charpentier, 7 *des fausses, f, r. p.*
 Bondfield Mrs. Madame, 2 *st. george st. u, t.*

Bonadau dit Chartran Michel, Shoemaker, Cordonnier, 2 *lawald st. u, t.*

Bonhomme Vincent, Labourer, Journalier, 28 *sault au matelot, l, t.*
 Borns George, Shopkeeper, Marchand, 8 *champlain st. l, t. p.*
 Bornais François, Mariner, Navigateur, 18 *st. joseph st. u, t.*
 Bordage Louis, Shopkeeper, Marchand, 3 *buade st. u, t. p.*
 Borgia Augustin dit Levasseur, Blacksmith, forgeron, 42 *st. jean st. f, j. p.*

Borgia Nicholas dit Levasseur, Sadler, Sellier, 27 *st. jean st. f, j. p.*

Borgia Louis dit Levassur, Blacksmith, Forgeron, 2 *st. famille st. u, t. f, p.*

Bouchau Widow, Shopkeeper, Marchande, 5 *sous le fort, l, t. p.*
 Bouché François, Labourer, Journalier, 42 *sault au matelot, l, t.*
 Bouché François, Pilot and Shopkeeper, Pilot et Marchand, 17 *Notre dame st. l, t. f, p.*

Bouché Jean, Labourer, Journalier, 31 *sault au matelot, l, t.*
 Bouché

- Bouché Pierre, Pilot, Pilot, 46 *sault au matelot*, 1, t.
 Boudrie Baptiste, Marinier, Navigateur, 3 *cape diamond* ft.
 1, t. p.
 Bouge Louis, Carter, Chartier, 19 *des eguillons*, 1, j. p.
 Bourgette Glode, Carpenter, Charpentier, 51 *ft. wallier* ft.
 1, r. p.
 Bourassa Alexci, Butcher, Boucher, 10 *ft. françois* ft. u, t.
 Bouffau Jean Ant. Labourer, Journalier, 25 *ft. john's* ft. u, t.
 Boutet François, Carpenter, Charpentier, 23 *ft. wallier* ft.
 1, r. p.
 Boutellier William, Clerk to the Post-office, Commi du
 bureau de la Poste, 1 *ft. genevieve* ft. u, t. p.
 Bouvet Pierre, Carpenter, Charpentier, 35 *sault au mate-*
lot, 1, t. p.
 Bourk Joseph, Pilot, 23 *champlain* ft. 1, t.
 Bowman John, Carpenter and Joiner, Charpentier et Menu-
 sier, 9 *ft. louis* ft. u, t. 1, f. p.
 Brant Christopher, Tavern-keeper, Cabaretier, 2 *des grison*,
 u, t. p. §
 Brassard Jean Bte. Shopkeeper, Marchand, 1 *ft. fa-*
mille ft. u, t. 1, f. p.
 Brassard Jean Bte. Messenger to the Council, Messager du
 Conseil, *bishop's palace*.
 Bradau François, Carpenter, Charpentier, 1 *barrack* ft. u, t. p.
 Brinder Alex. Shoemaker, Cordonnier, 16 *coulliard* ft. u, t.
 Broadhead Richard, Enf. 24th reg. Enf. du 24me reg.
 45 *ft. john's* ft. u, t.
 Brodrick Michel, Labourer, Journalier, 31 *sault au matelot*, 1, t.
 Bron Théodore, Carter, Chartier, 3 *des paires*, 1, r. p.
 Brown Lawrence, Labourer, Journalier, 17 *fabrique* ft. u, t.
 Brown William, Labourer, Journalier, 5 *barrack* ft. u, t. p.
 Brown Philip, Armourer, Armurier, 23 *ft. john's* ft. u, t. 1, f. p.
 Brunet dit Doffiné Romain, Cart. ight, Charron, 31 *ft.*
louis ft. u, t.
 Brunau Pierre, f n. Furrier, Marchand pelletier, 15 *ft. jo-*
seph ft. u, t. 1, f. p.
 Brunau Pierre, jun. Shopkeeper, Marchand, 2 *market-*
place, 1, t.
 Brunet Jean Bte. Schoolmaster, Maitre d'ecole, 4 *ft. fran-*
çois ft. u, t.
 Brunet Augustin, Butcher, Boucher, 17 *ft. famille* ft. u, t.
 Brunet Jean Bte. Carter, Chartier, 3 *ft. stanislás* ft. u, t. 1, f. p.
 Brunet Nicholas, Labourer, Journalier, 14 *sault au mate-*
lot, 1, t.

Brunet Alexei dit Doffiné, Blacksmith, Forgeron, 8 *st. nicholas*, l, t.

Brydon Miss. Milliner, 18 *notre dame st.* l, t.

Buchanan John, Pilot, 26 *champlain st.* l, t. p.

Buchanan John, Merchant, Negotiant, 31 *st. peter st.* l, t. f, f.

Bureau François, Labourer, Journalier, 13 *st. george st.* f, j. p.

Burnes William, Auctioneer and Broker, Encanteur et Courtier, 54 *sault au matelot*, l, t. f, f. †

Bureau Charles, Labourer, Journalier, 15 *st. vallier st.* f, r.

Burnais Augustin, sen. Shoe-maker, Cordonnier, 5 *st. joseph st.* f, r. p.

Burnais Augustin, jun. Mariner, Navigateur, do. f, r. p.

Burnais Jean, Labourer, Journalier, 8 *do.*

Burrows Thomas, School-master, Maître d'ecole, 22 *st. john's st.* u, t.

C.

CAIRNES Alex. Tavern-keeper, Cabaretier, 7 *market place*, l, t. f, f. p.

Caldwell Hon. Henry, Esq; m, l, c, col. british militia, a son office, *la canotry* l, t. f, f. p.

Cambrée Jean Bte. Baker, Boulanger, 3 *ruette des ursuline*, u, t. p.

Cambrée François, Miner, Mineur, 3 *ruette des ursuline*, u, t.

Cameron Andrew, Auction-room, Chambre d'encan, 11 *fabrique st.* u, t. dwelling house, 15 *st. peter st.* l, t. f, f. p. †

Campbell John, Taylor, Tailleur, 4 *st. stanilas st.* u, t.

Campbell Mrs. Madll. 10 *buade st.*

Campbell Archibald, Cooper, Tonnelier, 8 *champlain st.* l, t.

Campbell Duncan, Tavern-keeper, Cabaretier, 9 *st. nicholas*, l, t. p.

Campbell John, Butcher, Boucher, 6 *st. vallier st.* f, r.

Cantain Augustin, Blacksmith, Forgeron, 12 *st. nicholas st.* l, t. p.

Capeau Michel, Carpenter, Charpentier, 14 *st. joachim st.* f, j. p.

Cardinald Charles, Carter, Chartier, 20 *st. vallier st.* f, r.

Cardinald François, Carter, Chartier, 6 *st. vallier st.* f, r. p.

Cardinald Jean, Blacksmith, Forgeron, 14 *st. joseph st.* f, r. p.

Cardinald Jean, Mason, Maçon, 2 *ensien chantier*, l, t. p.

Caron Joseph, Carter, Chartier, 9 *st. denis st.* u, t. p.

Carrett Pierre, Mason, Maçon, 5 *des grisons st.* u, t. p. Car-

- Carret Thomas, Mason, Maçon, 8 *st. genevieve st. u, t. p.*
 Carrie Louis, Carter, Chartier, 15 *la canotry, l, t.*
 Carry William, Tide waiter, 16 *champlain st. l, t.*
 Carry Thomas, Clerk, Commis, 3 *sault au matelot, l, t.*
 Cascaniette Pierre, Armourer, Armurier, 13 *st. charles st. l, t. p.*
 Casgrain Jean, Tavern keeper, Cabaretier, 36 *champlain st. l, t. p.*
 Casey Edward, Labourer, Journalier, 36 *sault au matelot, l, t.*
 Casinau François, Labourer, Journalier, 39 *st. vallier st. s, r.*
 Caw William, Clerk in the castle, Commis au chateau, 4 *carrier st. u, t.*
 Cazau Jean, Cart-wright, Charron, 10 *st. nicholas st. l, t. p.*
 Cazau Pierre, Cartwright, Charron, 3 *st. vallier st. s, r. p.*
 Chaboux Pierre, s. Baker, Boulanger, 22 *des eguillions st. s, j.*
 Chaloux Pierre, j. Baker, Boulanger, 22 *des eguillions st. s, j.*
 Chillis John, Cooper, Tonnelier, 10 *sault au matelot, l, t. s, f. p.*
 Chambers Charles, Tavern-keeper, Cabaretier, 4 *barrack st. u, t. p. §*
 Chambers Robert, Clerk to John Collin, esq; Commis de Jean Collin, ecuyer, 1 *lavale st. u, t.*
 Chamberlan Jean Bte. Carpenter, Charpentier, 15 *st. ursule st. u, t.*
 Chamberlan Etienne, Carter, Chartier, 11 *st. dennis st. u, t.*
 Chamberlan Joseph, Labourer, Journalier, 29 *sault au matelot, l, t.*
 Chamberlan Nicholas, Labourer, Journalier 31 *sault au matelot, l, t.*
 Chamberlan Pierre, Labourer, Journalier, 19 *sault au matelot, l, t. p.*
 Ghandler Kenelm, Esq; Ordnance Store-keeper, Garde magazin, 14 *des pauvres, u, t. s, f.*
 Chaperon Louis, Merchant, Negotiant, 57 *sault au matelot, l, t. p.*
 Charlan Alexci, Shoe-maker, Cordonnier, 4 *st. george st. u, t. p.*
 Charlan Louis, Shoe-maker, Cordonnier, 4 *lavale st. u, t.*
 Chartrain Pierre, Retailer; Détailleur, 29 *champlain st. l, t.*
 Chauret Louis, Shop-keeper, Marchand, 20 *mountain st. u, t.*
 Chauvau Charles, Cooper, Tonnelier, 13 *sault au matelot, l, t. p.*
 Chauvau Pierre, Cooper, Tonnelier, 4 *sous le fort, l, t.*
 Chevallier Jean Bte. s^{er}. Bailiff-husier, 3 *st. flavien st. u, t.*
 Cherword Joseph, Pilot, 33 *champlain st. l, t.*
 Chevallier

- Chevallier Jean Bte. jun. Barber and Painter, Barbier et Peintre, 2 *st. joachim st. u, t. p.*
- Cherier Jean Marie, Shopkeeper, Marchand, 8 *fabrique st. u, t. p.*
- Chieff Joseph, Mason, Maçon, 9 *st. dennis st. u, t. p.*
- Chinique Martin, Pilot, 12 *rue sous le fort, l, t. p.*
- Chiquete Paule, Mariner, Navigateur, 37 *champlain st. l, t.*
- Chiquete Ives, Mariner capt. Navigateur capt. 24 *champlain st. l, t. p.*
- Christian Antoine, Baker, Boulanger, 20 *st. charles st. l, t.*
- Christmas Robert, Lieut. 24th reg. Lieute. du 24me reg. 48 *st. john's st. u, t.*
- Clark Robert, Lieut. Roy. Art. 7 *rue des pauvres, u, t.*
- Clarett Jean Bte. Labourer, Journalier, 21 *st. joachim st. l, j. p.*
- Cloutier Joseph, Shopkeeper, Marchand, 53 *st. jean st. l, j.*
- Cloutier Joseph, Mason, Maçon, 6 *la canotry, l, t. p.*
- Cloutier Prisque, sen. Labourer, Journalier, 5 *st. margerite st. l, r. p.*
- Cloutier Prisque, jun. Potter, Potier, 5 *st. margerite st. l, r. p.*
- Cloutier Joseph, Carpenter, Charpentier, 53 *st. jean st. l, j.*
- Cochons jacques, Tavern-keeper, Cabaretier, 14 *st. charles st. l, t. p.*
- Coffin John, esq; Inspector of police and Surveyor of wood, 32 *st. louis st. u, t. j, p. l, f.*
- Coffin Thomas, esq; Controllor of accounts and assistant Secretary to Lord Dorchester, 17 *buade st u, t. l, f.*
- Colard André, Mariner, Navigateur, 12 *st. françois st. u, t.*
- Colson Francis, Tavern-keeper, Cabaretier, 5 *st. john's st. u, t.*
- Collins Hon. John, esq; Dep. Surveyor Genl. Dep'te. Arpenteur Genl. 20 *st. louis st. u, t. m, l, c. l, f. p.*
- Conway Edward, Blacksmith, Forgeron, 10 *st. john's st u, t.*
- Constantinau Ignace, Butcher, Boucher, 17 *st. joachim st. l, j. p.*
- Constantinau Charles, Carter, Chartier, 2 *ensien chantier, l, t.*
- Cooper Thomas, Clerk Ordnance store, Commis du Magasin d'Artillerie, 15 *st. jean st. l, j.*
- Cordonier François, Patisy-cook, Pâtissier, 9 *ramparts, u, t.*
- Craud Michel, Merchant, Negotiant, 24 *rue sous le fort, l, t. l, f. p. and Inspector.*
- Cornau Michel, Cooper, Tonnelier, 16 *st. charles st. l, t. p.*

- Corbien Louis, Carpenter, Charpentier, 17 *st. charles R.*
l, t. f, f. p.
- Cott Widow, Lodging house, loue des chambres, 4 *st. joseph st.*
u, t. p.
- Cotté Pierre, Labourer, Journalier, 13 *st. genevieve st.*
u, t. p.
- Cotté Ignace, Carpenter, Charpentier, 20 *st. joachim st.*
f, j. p.
- Cotté Gabriel, Cart-wright, Charron, 16 *st. vallier st. f, r.*
- Cott Charles, Pilot, 3 *champlain st. l, t.*
- Coulret François, Mariner, Navigateur, 11 *cap diamond st. l, t.*
- Coupeaux François, Labourer, Journalier, 5 *champlain st. l, t.*
- Courtice Stephen, Labourer, Journalier, 4 *st. jean st. f, j.*
- Coutlau Moricc, Mason, Maçon, 3 *st. joachim st. u, t.*
- Couture Jean Bte. Baker, Boulanger, 12 *Angel st. u, t. p.*
- Coutant Louis, Joiner, Menuisier, 1 *st. ursule st. u, t. p.*
- Couture Charles, Mason, Maçon, 18 *st. jean st. f, j. p.*
- Couture Etienne, Mason, Maçon, 51 *st. jean st. f, j. p.*
- Couture François, Mason, Maçon, 10 *des eguillions, f, j.*
- Couture François, Ship carpenter, Charpentier de navire,
 5 *st. joachim st. f, j. p.*
- Couture Pierre, Blacksmith, Forgeron, 38 *sault au mate-*
lot, l, t, f, f. p.
- Couture Louis, Labourer, Journalier, 41 *sault au matelot, l, t.*
- Couture Charles, dit Belrive, Shopkeeper, Marchand,
 11 *notre dame st. l, t. f, f. p.*
- Craigie John, esq; Commissary, and Store keeper General,
 24 *st. anne st. u, t. f, f.*
- Crammer Henry, Labourer, Journalier, 10 *st. george st. u, t.*
- Cramoisy Jacques, Baker, Boulanger, 19 *notre dame st. l, t.*
f, f. p.
- Crebassa Henry, Shop-keeper, Marchand, 8 *buade st. u, t. f, f. p.*
- Cretchman Christian, Chimney sweep, Ramoneur, 4 *st. ge-*
nevieve st. u, t.
- Crétien, Doctor, Docteur, 9 *st. flavien st. u, t. f, f. p.*
- Crette Joseph, Perriwig-maker, Perruquier, 22 *mountain st.*
l, t. f, f. p.
- Criper John, Furrier, Marchand peletier, 12 *st. george st. u, t.*

D

- Dalcia Widow, Lodging-house, Chambres pour louer,
 6 *coulhard st. u, t. p.* Dalmace

- Dalmace François, Labourer, Journalier, 4 *lavale st.* u, t.
 Dalmace Renie, Labourer, Journalier, 28 *des eguillions*, f, j.
 Daly John, Tinsmith, Férblantier, 6 *st. george st.* u, t. p.
 Day James, Labourer, Journalier, 6 *rue des pauvres* u, t.
 Dalsilvee dit Portugees Pierre, Labourer, Journalier, 6 *rue des pauvres* u, t.
 Dalsilvee dit Portugees Jean Bte. Labourer, Journalier, 32 *sault au matelot*, l, t.
 Dalsilvee dit Portugees Nicholas, Barber, Barbier, 39 *champlain st.* l, t.
 Daly Denis, Tavern-keeper, Cabaretier, 38 *st. john's st.* u, t. f, f. p.
 Daly Peter, Sail-maker, Voilier, 25 *champlain st.* l, t.
 Dalton Richard, Taylor, Tailleur, 7 *cul de sac*. l, t.
 Damien Germain, jun. Joiner, Menuisier, 4 *st. george st.* u, t.
 Damien Etienne, Blacksmith, Forgeron, 5 *champlain st.* l, t. f, f. p.
 Damien Ignace, Butcher, Boucher, 10 *champlain st.* l, t. f, f. p.
 Darcey Thomas, School-master, Maitre d'école, 1 *st. françois st.* u, t.
 David Annack, Labourer, Journalier, 15 *cculliard st.* u, t.
 Davidson James, Surgeon and Apothecary, Chirurgien et Apothecaire, 1 *market place*, l, t. f, f. p. and Surgeon to the B. Militia.
 Davies Thomas, Lt. Col. Roy. Art. 11 *rue des pauvres* u, t.
 Davidson Alexander, esq; Merchant, Negotiant, 13 *st. peters st.* l, t. p.
 Davie Joseph, Taylor, Tailleur, 29 *sault au matelot st.* l, t.
 Davidson Thomas. Tallow-chandler, Feseur de chandelles, 50 *st. vallier st.* f, r.
 Davie John, Assistant Store-keeper, aide garde magasin, 8 *st george st.* u, t.
 Deacon Joseph, Tavern keeper, Cabaretier, 14 *Buade st.* u, t. f, f. p.
 Dean Silas, Sexton, Bedeau, 20 *st. jean st.* f, j.
 Deblois Charles, Shop-keeper, Marchand, 1 *st. john st.* u, t. f, f. p.
 Deblois François, Shop-keeper, Marchand, 47 *st. john's st.* u, t. f, f. p.
 Debigaré Martin, Tanner, Tanneur, 26 *st. vallier st.* f, r. p.
 Decheneaux Louis, sen. esq; j, p. 5 *rue des pauvres* u, t. f, f. p.
 Decheneaux Louis, Jun. esq; j, p. Notary Public, 15 *rue des pauvres*, u. t. l, f. p.

- Decareaux Antoine, Mariner, Navigateur, 11 *cape diamond* st. l, t.
- Decareaux Louis, Butcher, Boucher, 30 *des eguillions* st. f, j. p.
- Decareaux Joseph, Labourer, Journalier, 3 *st. Charles* st. l, t.
- Dechaine Germain, Mariner, Navigateur, 5 *st. nicholas* st. l, t. p.
- Decormie Widow, Tayloress, Tailleurse, 4 *st famille* st. u, t. p.
- De Egle, Joseph, Labourer, Journalier, 9 *champlain* st. l, t.
- Defois Augustin, Tavern-keeper, Cabaretier, 11 *st. jean* st. f, j. p. c.
- Delagenne Guilliome, Labourer, Journalier, 4 *lavale* st. u, t.
- Dehair Louis, Painter of Likeness, 8 *carrier* st. u, t.
- Delayé Pierre, Mariner, Navigateur, 8 *st. charles* st. l, t.
- Delayé J. Bte. Mariner, Navigateur, 15 *st. charles* st. l, t.
- Delamel Antoine, Barber, Barbier, 12 *st. vallier* st. f, r.
- Delestre dit Bonjour, Mason, Maçon, 11 *st. joseph* st. u, t. p.
- Delery hon. J. G. C. Esq; m, l, c. 20 *st. famille* st. u, t, f, p.
- Delille Rouyare, Mariner, Navigateur, 15 *la canotry* l, t.
- Delille Joseph, Shingler, Couvreur en bordaux, 21 *champlain* st. l, t. p.
- Delille Abraham, Mariner, Navigateur, 2 *st. Roc* st. f, r.
- Delinell Widow, Lodging house, Chambres pour louer, 12 *st. nicholas* st. l, t. p.
- Deligny François, Sadler, Sellier, 30 *st. vallier* st. f, r. p.
- Delorie Pierre, Blacksmith, Forgeron, 11 *sault au matelot* st. l, t. f, f. p.
- D-loye Jean, Blacksmith, Forgeron, 5 *angel* st. u, t.
- Delormé J. S. Cartwright, Charron, 16 *des eguillions* st. f, j. p.
- Dempsey Louis, Carpenter, Charpentier, 15 *st. louis* st. u, t.
- Deman Louis, Labourer, Journalier, 30 *champlain* st. l, t.
- Denechaux Pierre, Shop-keeper, Marchand, 30 *st. john's* st. u, t.
- Denechaux Ignace, Doctor, Docteur, 13 *angel* st. u, t. f, f. p.
- Deon Gabriel, Labourer, Journalier, 6 *st. george* st. f, j.
- Denoye François, Mariner, Navigateur, 3 *st. nicholas* st. l, t.
- Depatie dit Sansocie, Michel, Carpenter, Charpentier, 2 *richelieu* st. f, j.
- Deroin Joseph, Labourer, Journalier, 2 *richelieu* st. f, j.
- Deroin Joseph, Carpenter, Charpentier, 16 *la canotry* l, t. p.
- Deroche dit La Liberté Etienne, Sadler, Sellier, 35 *st. john's* st. u, t. p.
- Deroche Nicholas, Labourer, Journalier, 14 *st. vallier* st. f, r.
- Derome

- Derome dit Decareaux Charles, Joiner, Menuisier, 6 *st. ursule st. u, t. p.*
- Derome dit Decareaux Louis, Ship carpenter, Charpentier de navire, 5 *st. ursule st. u, t. p.*
- Derome dit Decareaux Mich. Ship carpenter, Charpentier de navire, 6 *st. charles st. l, t.*
- Derome dit Decareaux François, Mason, Maçon, 24 *des eguillions st. f, j. p.*
- Derome dit Decareaux Jos. Cooper Tonnellier, 2 *champlain st. l, t. p.*
- Derome dit Decareaux Charles, Shopkeeper, Marchand, 2 *cul de sac st. l, t. f, f. p.*
- Desplacé Jos. Labourer, Journalier, 1 *st. dominique st. f, r.*
- Detalion Widow, Veuve, 15 *st. peter st. l, t.*
- Dion François, Carter, Chartier, 4 *st. george st. f, j. p.*
- Dion Nicholas, Cooper, Tonnellier, 34 *sault au matelot st. l, t.*
- Ditaut Bergit, Labourer, Journalier, 11 *st. dominique st. f, r. p.*
- Dobson John, Clerk in the Store-keeper General's office, Clerc dans l'office du Magasin Generale, 4 *st. ursule st. u, t.*
- Doe Andrew, Tavern-keeper, Cabaretier, 6 *rue sous le fort, l, t. f, f. p.*
- Doiron Alexis, Labourer, Journalier, 31 *sault au matelot, l, t. p.*
- Doiron Joseph, Joiner, Menuisier, 7 *champlain st. l, t.*
- Doiron Jos. Prior, 13 *champlain st. l, t.*
- Dollier John, Mason, Maçon, 11 *des eguillions st. f, j.*
- Donaidon John, Sawyer, Scieur de long, 1 *st. François st. u, t.*
- Dorion François, Butcher, Boucher, 19 *buade st. u, t. f, f. p.*
- Dorion François, Carter, Chartier, 3 *des eguillions st. f, j.*
- Dorion Isaac, Carter, Chartier, 9 *st. george st. f, j.*
- Dorion Pierre, Carpenter, Charpentier, 1 *richelieu st. f, j. p.*
- Dorion Nicholas, Shopkeepers, Marchand, 23 *moun-*
- Dorion Paul, } *tain-st. l, t. f, f.*
- Dorsival Martin, Reailer, Détailler, 1 *new-street, u, t. p.*
- Dorvald J. Bte. Carpenter, Charpentier, 26 *st. anne st. u, t.*
- Dorvald J.-s. Joiner, Menuisier, 13 *st. joachim st. f, j. p.*
- Dorvald Jos. Mariner, Nav. gateur, 46 *sault au matelot, l, t. f, f. p.*
- Dorvald Pierre, Labourer, Journalier, 22 *st. joachim st. f, j.*
- Dostie Antoine, Baker, Bouanger, 38 *st. jean st. f, j. p.*
- Dostie Michel, Baker. Boulanger, 55 *st. jean st. l, j.*
- Douglas Charles, Clerk, Commis, 26 *st. anne st. u, t.*
- Douville Louis, Mariner, Nav. gateur, 40 *sault au matelot, l, t. p.*

- Dow William, Cabinet-maker, Tourneur, 18 *st. peter st. l, t.*
 Dow Henry, Cart wright, Charron, 1 *mountain st. l, t.*
 Downbery Jacob, Labourer, Journalier, 14 *st. joseph st. s, r.*
 Doyon Jean, Labourer, Journalier, 12 *st. anne st, u, t.*
 Doyle William, Capt. 24th reg. 46 *st. john's st. u, t.*
 Drapeaux Joseph, Shopkeeper, Marchand, 3 *market-place l, t.*
 f, t. p.
 Droit François, Joiner, Menuisier, 25 *st. anne st. u, t. p.*
 Drolet Philippe, Shopkeeper, Marchand, 3 *fabrique st. u, t. f, f.*
 Drolet Pierre, Shopkeeper, Marchand, 18 *fabrique st. u, t. f, f. p.*
 Drolet Joseph, Blacksmith, Forgeron, 12 *st. joseph st. u, t.*
 f, f. p.
 Drolet Etienne, Labourer, Journalier, 2 *st. ursule st. u, t. p.*
 Drolet Charles, Blacksmith, Forgeron, 12 *st. joseph st. u, t.*
 Drolet Joseph, Blacksmith, Forgeron, 7 *st. jean st. s, j.*
 Drolet L. Benj. Carter, Chartier, 26 *st. jean st. s, j. p.*
 Drolet Pierre, Potter, Potier, 43 *st. wallier st. s, r.*
 Dubary Widow, Veuve, Lodging house, Chambres pour
 louer, 11 *fabrique st. u, t. f, f. p.*
 Dubau Antoine, Labourer, Journalier, 3 *st. genevieve st. u, t.*
 Dubee Jean Silvester, Cooper, Tonnelier, 42 *sault au mate-*
 lot, l, t. p.
 Dubee J. Bte. Cooper, Tonnelier, 38 *sault au matelot l, t. p.*
 Dubois Louis, Labourer, Journalier, 15 *sault au matelot st. l, t.*
 Dubois Joseph, Labourer, Journalier, 1 *new street, u, t.*
 Dubois J. Bte. Sadler, Sellier, 9 *st. jean st. s, j. p.*
 Dub r Noel, Mason, Maçon, 6 *champlain st. l, t.*
 Dubor Barth. Joiner, Menuisier, 14 *champlain st. l, t.*
 Dubor Mich. Currier, 8 *mountain st. l, t. p.*
 Dubor J. Bte. Cooper, Tonnelier, 22 *sault au matelot st. l, t.*
 Ducette Jean, Carpenter, Charpentier, 11 *st. françois st. u, t.*
 Ducheneaux Jacques, Mariner, Navigateur, 11 *st. charles st. l, t.*
 Ducheneaux Louis, Labourer, Journalier, 25 *st. john's st. u, t.*
 Dufau Pierre, Shopkeeper, Marchand, 16 *st. peter's st. l, t.*
 f, f. p.
 Dufau Jos. Cooper, Tonnelier, 10 *st. famille st. u, t.*
 Dufraine Louis, Blacksmith, Forgeron, 7 *mountain st. l, t.*
 Dufraine Antoine, Turner, Tourneur, 5 *st. charles st. l, t.*
 Dufraine Etienne, Turner, Tourneur, 9 *st. charles st. l, t. p.*
 Dugal Aug. Cooper, Tonnelier, 14 *sault au matelot st. l, t.*
 Dugal Fabier, Cooper, Tonnelier, 34 *sault au matelot st. l, t.*
 Dugas Jos. Distiller, Detellateur, 11 *st. joseph st. s, r. p.*
 Dugas Michel, Ship Carpenter, Charpentier de navire,
 3 *new street, u, t.* Duhamell

- Duhamell Charles, Mariner capt. Navigateur capt. 36
champlain st. l, t.
 Dumas Alexis, Notaire public, 3 *notre dame st. l, t.*
 Dumas Liberal, Shopkeeper, Marchand, 14 *notre dame st.*
l, t. s, f. p.
 Dumas J. Bte. Retailer, Detailler, 36 *sault au matelot st.*
s, f. p.
 Dumas Louis, Labourer, Journalier, 3 *sault au matelot st. l, t.*
 Dumas Thos. Joiner, Menuisier, 7 *lavale st. u, t. p.*
 Dumontier Jean Bte. Mariner, Navigateur, 11 *la canotry,*
l, t.
 Dumontier Louis, Joiner, Menuisier, 7 *st. george st. u, t. p.*
 Danford Jacob, esq; Clerk of survey, 12 *fabrique st. u, t.*
 Dunier Louis, Merchant, Negotiant, 9 *cape diamond st.*
l, t. s, f. p.
 Dunn Thos. Honble. m, l, c. J, C, P. 17 *st. louis st. -*
u, t. s, f. p.
 Dunn Henry, Joiner and Carpenter, Menuisier et Charpen-
 tier, 6 *st. anne st. u, t. s, f. p, s*
 Dupéré J, B. Mariner, Navigateur, 9 *st. joseph st. s, r, p.*
 Dupéré Louis, Labourer, Journalier, 32 *sault au matelot st. l, t.*
 Dupéré Joseph, Labourer, Journalier, 11 *st. joseph st. u, t.*
 Dupill François, Carter, Chartier, 24 *sault au matelot st.*
l, t, p.
 Duplecy Pierre, Carter, Chartier, 14 *st. ursule st. u, t.*
 Dupond Joseph, sen. Butcher, Boucher, 37 *st. john st. u, t.*
s, f. p.
 Dupond Joseph, jun. Butcher, Boucher, 3 *cul de sac, l, t.*
s, f. p.
 Dupra Pierre, Labourer, Journalier, 30 *st. louis st. u, t.*
 Dupra Joseph, Mariner, Navigateur, 3 *la canotry l, t.*
 Dupras Pierre, Blacksmith, Forgeron, 4 *st. joseph st. u, t.*
 Duoré Count Honble. m, l, c. 52 *sault au matelot, l, t.*
s, f. p.
 Dupuis François, Mariner, Navigateur. 1 *cape diamond st.*
l, t. p.
 Durette Germain, Joiner, Menuisier, 6 *st. charles st. l, t. -*
 Durette Charles, Cooper, Tonnelier, 4 *st. françois st. u, t, p.*
 Duroché André, Labourer, Journalier, 2 *cape diamond st.*
l, t.
 Duruffau Joseph, Sawyer, Scieur de long, 4 *st. domin-*
ique st. s, r. p.
 Dulan Dominique, Labourer, Journalier, 14 *sault au ma-*
telot, l, t. Duffet

Duffet Louis, Labourer, Journalier, 36 *jault au matelot* st. l, t.
 Duffeaux Jos. Sawyer, Scieur de long, 4 st. *joseph* st. f, r. p.
 Duval Joseph, Clerk of the market, Clerc du marché,
 11 *mountain* st. l, t. f, f.
 Duval François, Shopkeeper, Marchand, 11 *buade* st. u, t;
 f, f. p.
 Duval Renie, Clerk, Commis, 2 st. *famille* st. u, t.
 Duval Nicholas, Labourer, Journalier, 6 *cape diamond* st. l, t.
 Duval Pierre, Blacksmith, Forgeron, 4 st. *wallier* st. f, r. p.

E

Eakert Jonathan, Tobacconist, Marchand de Tabac en pou-
 dre, 11 st. *john* st. u, t. l, f. p.
 Earle Charles, Capt. 24th regiment, 47 st. *john* st. u, t.
 Edie James, Joiner, Menuisier, 2 st. *Hellen* st. u, t. p.
 Effland John, Labourer, Journalier, 4 st. *genevieve* st. u, t.
 Effland James, Tavern-keeper, Cabaretier, 4 st. *ursule* st.
 u, t. p.
 Ehon David, Mariner capt, Navigateur capt. 4 *cul de*
sac, l, t.
 Eller George, Carter, Chârtier, 3 st. *nicholas* st. l, t.
 Elliot dit Julien Paul, Carter, Chartier, 5 *rue des fassés*, f, r. p.
 Emond Pierre, Joiner, Menuisier, 2 st. *george* st. u, t. f, f. p.
 England Richard, Lieut. Col. 24th reg. 6 st. *louis* st. u, t.
 Ennis William, Cooper, Tonnelier, 36 st. *john* st. u, t. p.
 Ewing John, Baker, Boulanger, 12 *champlain* st. l, t.

F

FAFORD Jos, Mason, Maçon, 10 st. *joseph* st. f, r. p.
 Falerdeaux Joseph, Mason, Maçon, 5 st. *stanislaf* st.
 u, t. p.
 Falerdeaux J. Bte. Perriwig-maker, Perruquier, 11 st.
louis st. u, t.
 Falerdeaux François, Joiner, Menuisier, 14 st. *famille* st. u, t.
 Falerdeaux Chas. Labourer, Journalier, 46 st. *wallier*, st.
 f, r. p.
 Falerdeaux Louis, Mason, Maçon, 56 st. *jean* st. f, j. p.
 Ferguson Thos. Tavern keeper, Cabaretier, 30 st. *peters* st.
 l, t. f
 Ferguson Archibald, Taylor, Tailleur, 6 *mountain* st. l, t. f, f.
 Faribéaux

Faribeaux Jean, Shopkeeper, Marchand, 12 *buade st. u, t. 1, f.*

Feluet Jacques, Shingler, Couvreur, en bardeaux, 11 *st. george st. s, j. p.*

Feluet Louis, Shingler, Couvreur, en bardeaux, 2 *st. george st. s, j. p.*

Feluet François, Carter, Chartier, 29 *sault au matelot, 1, t. p.*

Feluet Germain, Pilot, 13 *la canotry, 1, t.*

Feluet Alexci, Carter, Chartier, 45 *st. wallier st. s, r. p.*

Fillion Louis, Caulker, Caiffet, 30 *champlain st. 1, t. p.*

Fillion François, Shopkeeper, Marchand, 6 *notre dame st. 1, t. s, f. p.*

Findlay Hugh esq. Hon. m, 1, c. Dep. Postmaster General, Député Maître de Poste generale, 4 *buade st. u. t. s, f.*

Fishback Charles, sen. Brazier, Chaudronnier, 5 *coulliard st. u, t. Conductor of the engines.*

Fishback Charles, jun. Blacksmith, Forgeron, 8 *st. joseph st. u, t.*

Fisher James, Garrison Surgeon, 8 *ramparts st. u, t. s, f.*

Fissier Benj. Capt. Engr's. dep. 15 *st. louis st. u, t.*

Fisset Pierre, Joiner, Menuisier. 6 *st. jean st. s, j. p.*

Fisset Ignace, Carter, Chartier, 14 *st. jean st. s, j. p.*

Flamand Charles, Labourer, Journalier, 32 *st. wallier st. s, r. p.*

Flamand Jos. Shingler, Couvreur, 36 *st. wallier st. s, r. p.*

Flamand Pierre, Mason, Maçon, 18 *rue des pauvres, u, t. p.*

Flamand Benj. Mason, Maçon, 27 *st. john's st. u, t. p.*

Flamand Jacques, Mason, Maçon, 6 *st. stanislas st. u, t. p.*

Fleshman Jacob, Labourer, Journalier, 4 *st. roc st. s, r.*

Flind Thos. Mariner, Navigateur, 2 *cape diamond st. 1, t.*

Forville M.ch. Labourer, Journalier. 4 *lavale st. u, t.*

Fort John, esq; first Surgeon to the garrison, 12 *des car- rier st. u, t,*

Forbes William, Shoemaker, Cordonnier, 3 *st. genevieve st. u, t. p.*

Forryth Thomas, Taylor, Tailleur, 13 *champlain st. 1, t.*

Fortier Joseph, Shopkeeper, Marchand, 7 *rue sous le fort, 1, t.*

Fortier François, Shopkeeper, Marchand, 6 *notre dame st. 1, t.*

Fortier Widow, Lodging house, Chambres pour louer, 17 *st. peter's st. 1, t. p.*

Forton J. Bte. Blockmaker, Poulicur, 11 *champlain st. 1, t. p.*

Forton Mich. Silversmith, Orfèvre, 19 *mountain st. 1, t.*

Borton Pierre, Ship carpenter, Charpentier de navire,
11 *st. charles st. l, t.*

Fortier Jos. Carter, Chartier, 59 *st. vallier st. f, r. p.*

Fownier André, Labourer, Journalier, 35 *st. louis st. u, t. p.*

Fownier Jos. Tavern-keeper, Cabaretier, 10 *st. charles st. l, t. f, f. p.*

Fownier Jos. Labourer, Journalier, 3 *st. charles st. l, t.*

Fownier Jacs. Tavern-keeper, Cabaretier, 3 *st. nicholas st. l, t.*

Fownier André, Labourer, Journalier, 58 *st. vallier st. f, r.*

Fournel Widow, Houses to let, Maisons pour louer, 17 *rue sous le fort, l, t. p.*

Fournel Jean, Labourer, Journalier, 25 *st. anne st. u, t.*

Fournel Jos. Shopkeeper, Marchand, 47 *sault au matelot st. l, t. c.*

Fownier J. Bte. Mason, Maçon, 8 *st. denis st. u, t. p.*

Foy Lewis, Dep. Com. of Musters, 1 *buade st. u, t.*

François Ignace, Blacksmith, Forgeron, 14 *champlain st. l, t. f, f. p.*

François Pierre, Blacksmith, Forgeron, 9 *cul de sac, l, t. f, f. p.*

François Charles, Blacksmith, Forgeron, 5 *champlain st. l, t. p.*

François Alexis, Blacksmith, Forgeron, 27 *st. peter st. l, t.*

François Ignace, jun. Blacksmith, Forgeron, 7 *st. vallier st. f, r. p.*

François Jean, Taylor, Tailleur, 8 *couliliard st. u, t.*

Franks John, Tavern keeper, Cabaretier, *fres. mason's-ball, u, t. f, f.*

— Frazer Simon, jun, Merchant, Negotiant, 23 *st. peter st. l, t. †*

Frazer Daniel, Taylor, Tailleur, 20 *st. peter st. l, t. §*

Frazer, Hugh, Labourer, Journalier, 8 *st. vallier st. f, r.*

Frazer Alex. Labourer, Journalier, 65 *st. vallier st. f, r.*

Frazer John, Schoolmaster, Maître d'école, 3 *garden st. u, t. f, f. v.*

Frazer William, Joiner, Menuisier, 13 *st. louis st. u, t.*

— Frazer Malcolm, esq; j, p, Major B. Milit.a, 3 *grison st. u, t. f, f. p.*

Fratter Charles, Taylor, Tailleur, 3 *champlain st. l, t.*

Frederick John, Taylor, Tailleur, 6 *st. joseph st. u, t.*

Freeman Constant Ship Chandler, Magasin de Marine, 21 *st. peter st. l, t. f, f.*

Freeman Quin John, Capt. 24th Reg. 1 *grisons st. u, t.*

Frereaux Louis, Tinsmith, Ferblantier, 5 *mountain st. l, t.*

Frichet Jacques, sen. Baker, Boulanger, 13 *st. joseph st. u, t, f, f. p.* Frichet

Frichet Jacques, jun. Baker, Boulanger, 14 *st. nicholas st.*
l, t.

Frichet J. Bte. Carpenter, Charpentier, 1 *new street*, u, t.

Frichet Pierre, Baker, Boulanger, 3 *new street*, u, t.

Frichet André, Baker, Boulanger, 3 *new street*, u, t.

Frost James, Capt. of the Port, 7 *cape diamond st.* l, t. f, f.

G

GABOURY Jos. Mariner, Navigateur, 6 *rue des pauvres*, u, t

Gaboury Nicholas, Mariner, Navigateur, 17 *sault au matelot st.* l, t.

Galerieaux Charles, Baker, Boulanger, 2 *new street*, u, t.

Galerieaux Jean, Labourer, Journalier, 3 *angel st.* u, t.

Galbraith Henry, Jn. Printer, Imprimeur, 18 *mountain st.* l, t.

Ganier François, Labourer, Journalier, 4 *st. george st.* f, j.

Ganier Charles, Labourer, Journalier, 11 *rampart st.* u, t.

Ganier Jos. Labourer, Journalier, 6 *angel st.* u, t.

Ganier Antoine, Labourer, Journalier, 2 *st. ursule st.* u, t. p.

Ganier Barth. Tavern-keeper, Cabaretier, 10 *st. jean st.*
f, j. p.

Ganier Jacques, Labourer, Journalier, 12 *des aiguillions*, f, j. p.

Ganier Jos. Blacksmith, Forgeron, *cross st.* f, j. p.

Ganier Louis, Mariner, Navigateur, 10 *cape diamond st.* l, t.

Ganier Jos. Mariner, Navigateur, 11 *cape diamond st.* l, t.

Ganier Louis, sen. Labourer, Journalier, 7 *champlain st.* l, t.

Ganier Jean, Cooper, Tonnellier, 23 *sault au matelot st.* l, t.

Ganier Jos. Tavern-keeper, Cabaretier, 6 *st. nicholas st.*
l, t. p.

Ganier Pierre, Tavern-keeper, Cabaretier, 1 *st. denis st.*
u, t. p.

Ganier Jos. Tavern keeper, Cabaretier, 1 *ensien chantier st.*
l, t.

Ganier Jos. Labourer, Journalier, 52 *st. vallier st.* f, r. p.

Ganion Cary, Tanner, Tanneur, 64 *st. vallier st.* f, r. p.

Ganion Louis, Labourer, Journalier, 45 *sault au matelot st.*
l, t.

Ganion Jos. Mason, Maçon, 5 *st. flavien st.* u, t. p.

Ganion Paul, Mason, Maçon, 22 *des aiguillions st.* f, j. p.

Ganion J. s. Cooper, Tonnellier, 14 *la canstry* l, t. p.

Ganion Pierre, Mason, Maçon, 18 *st. vallier st.* f, r. p.

- Garain Mich. Carpenter, Charpentier, 13 *st. nicholas st.* 1, t. p.
 Garaut Jean, Mason, Maçon, 10 *ramparts st.* u, t.
 Garenne Etienne, Tavern-keeper, Cabaretier, 10 *st. anne st.* u, t.
 Garfield James, Cooper, Tonnellier to the Ordnance, 16 *st. jean st.* s, j.
 Garneux Jean, Shop-keeper, Marchand. 2 *st. john st.* u, t.
 Garneaux Guilliome, Mariner, Navigateur, 31 *champlain st.* 1, t. p.
 Garret William, Labourer, Jurnalier, 5 *st. genvieve st.* u, t.
 Gattier Charles, Cutler, Coutelier, 10 *couillard st.* u, t.
 Gattier Antoine, Sadler, Sellier, 15 *st. john st.* u, t. p.
 Gaulin Jean Bte. Cooper, Tonnellier, 31 *st. louis st.* u, t. p.
 Gaulin François, Butcher, Boucher, 8 *st. flavien st.* u, t. p.
 Gaulin François Cooper, Tonnellier, 42 *champlain st.* 1, t. s, f. p.
 Gaulin Jean Bte. Cooper, Tonnellier, 8 *st. dominique st.* s, r.
 Gauveraux Antoine, Shopkeeper, Marchand, 8 *rue sous le fort st.* 1, t. p.
 Gauveraux André, Labourer, Journalier, 32 *sault au matelot st.* 1, t.
 Gauveraux Clode, Tanner, Tanneur, 1 *st. vallier st.* s, r. p.
 Gautier dit Francour Jacques, Labourer, Journalier, 28 *st. vallier st.* s, r.
 Gautier Joseph, Labourer, Journalier, *st. vallier st.* s, r.
 Gautier Jacques, Chair-maker, Faïsseur de Chaise, 36 *st. vallier st.* s, r.
 Gauveraux Frans. Tanner, Tanneur, 44 *st. vallier st.* s, r. p.
 Gauveraux Alexi, Shopkeeper, Marchand, 1 *st. jean st.* s, j. p.
 Gauveraux Louis, Tanner, Tanneur, 59 *st. jean st.* s, j. p.
 Gauveraux Louis, Shopkeeper, Marchand, 23 *des eguillon st.* s, j. p.
 Gauvin Pierre, Labourer, Journalier, 19 *sault au matelot st.* 1, t.
 Gauvin Jean Bte. Carter, Chartier, 3 *st. catherine st.* s, r. p.
 Gay Isaac, Labourer, Journalier, 7 *carrier st.* u, t.
 Gay Charles, Smith, Forgeron, 3 *rue sous le fort*, 1, t. p.
 Gay Per Charles, Labourer, Journalier, 29 *st. peter st.* 1, t. s, f.
 Gellie Augustin, Labourer, Journalier, 1 *carrier st.* u, t.
 Genet Henry, Clerk of the Cheque Ordnance Department, 13 *st. ursule st.* u, t.
 George William, Spruce Brewer, *apre de ville.* §

- Gereaux I. B. Shopkeeper, Marchand, 6 *buade* st. u, t.
 Gerrar Charles, Tavernkeeper, Cabaretier, 37 *st. jean* st. f, j. p.
 Gibney Alex. Sail-maker, Voilier, 6 *champlain* st. l, t. f, f.
 Gilber Louis, Pilot, 14 *st. peter* st. l, t.
 Girarre Etn. Labourer, Journalier, 25 *st. jean* st. f, j. p.
 Girarre Jos. Carter, Chartier, 6 *angel* st. u, t. p.
 Girarre J. Bt. Tanner, Tonneur, 2 *st. Genevieve* st. u, t.
 Giroux J. Bt. Tanner, Tonneur, 7 *st. vallier* st. f, r, p.
 Giroux Louis, Tanner, Tonneur, 2 *st. jacobim* st. f, j. p.
 Glackemeyer Frederick, Music Master, un Maitre de Musique, 25 *mountain* st. l, t.
 Glasf Samuel, Carter, Chartier, 16 *champlain* st. l, t.
 Gleney James, Timber Merchant, Marchand de Bois, 3^r *st. peter* st. l, t.
 Gobert Jean, jun. Butcher, Bouchier, 26 *st. louis* st. u, t.
 Godall William, Merchant, Negociant, 36 *st. peter* st. l, t. f, f. p.
 Goodall Benjamin, Baker, Boulanger, 23 *champlain* st. l, t.
 Goodou Pierre, Mason, Maçon, 3 *st. margarite* st. f, r. p.
 Goodshall Thomas, Mariner, Navigateur, 29 *salt au matelot* st. l, t.
 Goll John Daniel, Major Royal Artillery, 13 *rue des pauvre* u, t.
 Goit M. Joseph, Labourer, Journalier, 1 *new* st. u, t.
 Gordon John, Mason, Maçon. 16 *st. john* st. u, t. p.
 Gosselin Antoine Translator, Savetier, 7 *mountain* st. l, t.
 Gosselin Antoine, Mason, Maçon, 5 *st. flavien* st. u, t.
 Goudie John, Tavernkeeper, Cabaretier, 43 *champlain* st. l, t. f, f.
 Gould John, Assistant Surgeon to the Hospital, 13 *fabrique* st. u, t. f, f.
 Goulet Louis, Cooper, Tonnelier, 8 *st. charles* st. l, t.
 Granchan Charles, Carpenter, Charpentier, 3 *stanislas* st. u, t.
 Grant Widow James, 6 *st. flavien* st. u, t.
 Grant Widow Charles, 27 *st. anne* st. u, t. p.
 Grant William, esq. Hon m, l, c. Merchant, Negociant, *rue de pauvre*, u, t, f, f, p.
 Grant Cutubert, Merchant, Negociant, 8 *st. peter* st. l, t. f, f.
 Grant William, Cooper, Tonnelier, 10 *sault au matelot* st. l, t. p.
 Grant Thomas, Agent Victualler, 25 *st. charles* st. l, t. f, f. p.

- Gray Alexander, esq. Attorney General, 18 *st. anne st. u, t. f, f.*
 Gray James, Shopkeeper, Marchand, 45 *st. john st. u, t. f, f. §*
 Graveil Paul, Cooper, Tonnelier, 31 *sault au matelot st. l, t.*
 Gaffard Antoine, Mariner, Navigateur, 30 *sault au matelot st. l, t.*
 Griffard Francis, Mariner, Navigateur, 1 *cape diamond st. l, t, p.*
 Griffith Mrs. Milliner, Merciere, 6 *st. anne st. u, t.*
 Graham Mrs. Keeps School, Maitres d'Ecole, 18 *mountain st. l, t.*
 Graham Thomas, Taylor, Tailleur, 43 *st. john st. u, t.*
 Green James, Butcher, Boucher, 3 *st. roc st. f, r.*
 Grieg James, Shopkeeper, Marchand, 46 *st. john st. u, t.*
 Guinié Gabriel, Cooper, Tonnelier, 12 *sault au matelot st. l, t. p.*
 Grunlow William, Shoemaker, Cordonier, 3 *st. flansiff st. u, t.*
 Guilmoin Jean, Labourer, Journalier, 22 *st. wallier st. f, r. p.*
 Guinet Charles, Mariner, Navigateur, 46 *cape diamond st. l, t. p.*

H.

- H**ACKET Thomas, Tavernkeeper, Cabaretier, 3 *conliard st. u, t. p.*
 Hadden Robert, Joiner and Carpenter, Menuisier, un Charpentier, 43 *st. john st. u, t. f, f. p. §*
 Hagerty Dennis, Labourer, Journalier, 4 *des prairies st. f, r.*
 Hall William, Draftsman to the Engineers Department, 15 *st. peter st. l, t.*
 Hally William, Mariner, Navigateur, 9 *st. john st. u, t.*
 Hanna James, Silversmith, and Watchmaker, Argentier, & Horlogeur, 15 *fabrique st. u, t. f, f. p.*
 Hare John, Merchant, Negociant, 5, *st. peter st. l, t. f, f.*
 Harrison Edward, esq. sen. Hon. m, l, c, 37 *st. peter st. l, t. f, f. **
 Harrison Edward jun. Merchant, Negociant, 37 *st. peter st. l, t. †*
 Harrison John, Tavernkeeper, Cabaretier, 27 *st. wallier st. f, r.*
 Harper William, Hatter, Chapelier, 12 *mountain st. l, t.*
 Hay

- Hay John, Agent to the estate of James Grant deceased, 24 *st. charles* *st.* l, t.
 Heaver Francis, Packman, Marchand de Cott, 3 *la canotry* l, t.
 Heatly William, Miner, Mineur, 3 *barrack* *st.* u, t. §
 Henly Thomas, Tavernkeeper, Cabaretier, 8 *notre dame* *st.* l, t: §
 Henn Edward, Lieutenant 24th regiment, 7 *st. genvieve* *st.* u, t.
 Henry Samuel, Hatter, Chapelier, 8 *garden* *st.* u, t. f, f.
 Henry Pierre, Cooper, Tonnelier, 12 *coulliard* *st.* u, t.
 Henry Francis, Cooper, Tonnelier, 3 *la canotry*, l, t.
 Hilberg John, Labourer, Journalier, 14 *sault au matelet* *st.* l, t.
 Hill Jacob, Labourer, Journalier, 69 *st. vallier* *st.* f, r.
 Hooffman Godfrey Shoemaker, Cordonnier, 8 *coulliard* *st.* u, t.
 Holmes, William, Indian Trader, Negotient de Savage, 27 *st. anne* *st.* u, t.
 Hooper John, Bailiff, Huffier, 7 *st. joseph* *st.* u, t.
 Hopenrade John, Carpenter, Charpentier, 14 *des eguillon* *st.* f, j.
 Houghmaster, Francis, Labourer, Journalier, 4 *st. genvieve* *st.* u, t.
 Howood James, Gardiner, Jardinier, 2 *st. genvieve* *st.* u, t.
 Hubert Reverend Augustian, Curé of the parish, 15 *buade* *st.* u, t.
 Hunt James, Black Smith, Forgeron, 16 *st. genvieve* *st.* u, t.
 Hurst John, Shopkeeper, Marchand, 4 *st. jean* *st.* u, t.
 Huston David, Black Smith, Forgeron 16 *coulliard* *st.* u, t.
 Huyot Francis, Shopkeeper, Merchand, 9 *fabrique* *st.* u, t. f, f. p.
 Huyot Pierre, Tavernkeeper, Cabaretier, 40 *st. jean* *st.* f, j. p.
 Hyzard John, Tavernkeeper, Cabaretier, 6 *st. vallier* *st.* f, r.

34

J.

- Jackson Antoine, Labourer, Journalier, 9 *st. dennis* *st.* u, t.
 Jacques Louis, Carter, Chartier, 1 *st. joachim* *st.* f, j.
 Jampier Nicolas Sailmaker, Voitur, 10 *rampart* *st.* u, t.
 Jampier Louis, Miner, Mineur, 10 *rampart* *st.* u, t.
 Jeffreys Samuel, Shoemaker, Cordonnier, 14 *fabrique* *st.* u, t. f, f.

Jenge

Jengre Magloir, Shopkeeper, Marchand, 22 *rue sous la forte*
l, t.

Jenkins George, Butcher, Boucher, 3 *st. jean st.* f, j, f, f, p.

Jingra Pierre, Labourer, Journalier, 10 *des eguillon st.*
f, j, p.

Jingra Jean Bt. Carter, Chartier, 3 *st. joseph st.* f, r, p.

Ince Bartholomy, Joiner, and Carpenter, M. nuisier et Char-
pentier, 12 *rampart st.* u, t, p.

Johnson James, sen. Merchant, Negociant, 18 *champlain*
st. l, t, f, f, p. *

Johnson John, White Smith, Forgeron, 24 *st. john st.*
u, t.

Johnson James, jun. Shopkeeper, 24 *rue sous la forte* l, t,
f, f.

Johnson John, Clerk, Clerc, 28 *st. peter st.* l, t.

Joliqure, Joseph, Tinsmith, Ferblantier, 3 *st. joseph st.*
u, t, f, f, p.

Jones John, Schoolmaster, Maitre d'Ecole, 16 *mountain st.*
l, t, f, f, p.

Jones John, Auctioneer and Broker, Encanteur et Cour-
tier, 21 *st. peter's st.* l, t, f, f.

Joubert Louis, Sadler, Sellier, 11 *st. flavien st.* u, t.

Jurden Mech. Mason, Maçon, 39 *st. john st.* u, t, f, f, p.

Jourdin Augustin, Mason, Maçon, 6 *st. stanislafs st.* u, t, p.

Jourdin Jean Bt. Cooper, Tonnelier. 2 *st. dominique st.*
f, r, p.

Irwin George, Shopkeeper, Merchand, 11 *rue sous la forte*,
l, t.

Irvin Fred. Capt Royal Artillery, 7 *rampart st.* u, t, f, f.

Lvine James, Ship Chandler, Magasin de Marine, 17 *cham-
plain st.* l, t.

Juineaux Bartholomy, Carpenter, Charpentier, 9 *st. fla-
vien st.* u, t, p.

Junamen Fred. Labourer, Journalier, 27 *sault au matelot*
st. l, t.

Junken Henry, Shopkeeper, Marchand, 1 *rue des pauvre*
u, t, f, f, p.

K.

K EITH Revd. Daniel, Schoolmaster, Maitre d'Ecole,
13 *st. famile st.* u, t, f, f.

Keep ---, Capt. on half pay, 1 *st. louis st.* u, t.

Kelly William, Ensign 24th regiment, Jesuits Barrack,
Caernes des Jesuits. Kimbert

- Kimbert Joseph, Gardiner, Jardinier, 16 *fabrique* st. u, t, f, f. p.
 Kimbert Renie, Shopkeeper, Marchand, 1 st. *joseph* st. u, t, f, f, p.
 Kenny John, Mariner, Navigateur, 10 st. *peter* st. l, t.
 King Godfrey, Furrier, Marchand Pelletier, 12 *fabrique* st. u, t, f, f. p.
 King William, Ship Carpenter, Charpentier de Navire, 43 *champlain* st. l, t.
 Kuhne A. F. Clerk to the Barrack Master General, 6 *equiliard* st. u, t.
-

L.

- L**ABADIE J. Martin, Courier, 13 *la canotry* l, t, f, f. p.
 Labadie Pierre, Cooper, Tonnelier, 35 st. *peter* st l, t, f, f. p.
 Labadie Jacques, Mariner, Navigateur, 9 *champlain* st. l, t.
 Labadie Jean, Retailer, Detailleur, 9 *champlain* st. l, t.
 Labarge Louis Butcher, Boucher, 4 st. *flavien* st. u, t, p.
 Labie J. B. Labourer, Journalier, 10 st. *genyvere* st. u, t.
 Labie Francis, Labourer, Journalier, 4 *lavale* st. u, t.
 Labie Charles, Shopkeeper, Marchand, 33 st. *john* st. u, t, p.
 Labie Jean, Tavernkeeper, Cabaretier, 2 *des eguillion* st. f, j. p.
 Labranche Pierre, Blacksmith, Forgeron 4 *des eguillion* st. f, j. p.
 Labrique, Francis Tavernkeeper, Cabaretier, 28 st. *peter* st. l, t.
 La Cote Louis, Mariner, Navigateur, 7 *champlain* st. l, t.
 Lacroise Jean, Barber, Barbier, 3 st. *joseph* st. u, t.
 Lacroix Jean, Shoemaker, Cordonnier, 8 st. *flavien* st. u, t.
 Lachebroquer J. F. Seigneur, 25 st. *jean* st. f, j.
 Lachance Augustian, Carpenter, Charpentier, 18 st. *jachim* st. f, j. p.
 La Couture Guilliome, Taylor, Tailleur, 34 *champlain* st. l, t. p.
 Lacroix Madam, Houses to let, Maisons a louer, 7 *seve* *dame* st. l, t. p.

- Lachance** Augustian, Labourer, Journalier, 35 *st. peter st. l, t.*
Lacheains Jean, Labourer, Journalier, 8 *des f.ffe's st. f, r.*
Laform Etienne, Cooper, Tonnelier, 5 *dauteuille st. u, t. p.*
Laform Jean, Barber, Barbier, 12 *stanislafs st. u, t. f, f. p.*
Lafrance Matthew, sen. Bailiff and beilman, Huffer, &c.
 14 *st. joseph st. u, t.*
Lafrance Matthew, Barber, Barbier, 14 *st. joseph st u, t.*
Lafort Arch. Labourer, Journalier, 14 *st. louis st. u, t.*
Lafort Peter, Baker, Boulanger, 14 *st. louis st. u, t.*
Laforce Ipolite, Captain, 44 *sault au matelot st. l, t. f, f. p.*
Lafford Laurent, Labourer, Journalier, 3 *la canotry, l, t.*
Lafleche Henry, Carpenter, Charpentier, 21 *st. charles st.*
 l, t. p.
Lafleche Renie, Carpenter, Charpentier, 21 *st. charles st.*
 l, t. p.
Lafrance Jacques, Cooper, Tonnelier, 41 *sault au matelot*
 st. l, t.
Lafeuyade Widow, Rooms to hire, Chambres a louer, 27
 st. peters st. l, t. p.
Lafontaine Alexandré, Labourer, Journalier, 12 *st. joachim*
 st. f, j.
Lafleur Misses, une filles, Houses to hire, Maisons pour
 louer, 4 *carrier st. u, t. p.*
Lagris dit La Combe J. B. Labourer, Journalier, 10 *coul-*
 liard st. u, t.
Laing Wm. Taylor, Tailleur, 2 *notre dame st. l, t. f, f. p.*
Lajust, Surgeon and Midwifery, Metier de sage femme 35
 champlain st. l, t. f, f. p.
Lalime Widow, Lodging House, Chambres pour louer, 7
 garden st. u, t. p.
La Mau Joseph, Mariner, Navigateur, 35 *champlain st. l, t.*
Lamountagne Ignace, Barber, Barbier, 14 *st. joseph st. u, t.*
Lamuisique Charles, Tavernkeeper, Cabaretier, 54 *st. jean*
 st. f, j.
Lamuisique Prisque, Mason, Maçon, 6 *st. george st. f. j.*
La Montagne Mich. Labourer, Journalier, 65 *st. wallier st.*
 f, r.
La Mime Louis, Labourer, Journalier, 4 *des prairies st. f, r.*
Lanceleur Barthy. Ship Carpenter, Charpentier de Navire, 7
 st. joseph st. f, r. p.
Land y Gabriel, Shoemaker, Cordonnier, 5 *champlain st. l, t.*
Lane Stephen, Tavernkeeper, Cabaretier, 66 *st. wallier st. f, r.*
Langlois dit Germain Louis, sen. Shopkeeper, Marchand, 10
 fabrique st. u, t. p. **Langlois**

- Langlois dit Germain Louis, jun. Shopkeeper, Marchand,
 5 *fabrique* ft. u, t f, f. p.
 Langlois Thomas, Butcher, Boucher, 31 *st. john* ft. u, t. p.
 Langlois Louis, Labourer, Journalier, 3 *mount carmel* ft. u, t.
 Langlois Joseph, Carpenter, Charpentier, 1 *des eguillion* ft.
 f, j. p.
 Langlois Pierre, Shopkeeper, Marchand, 16 *st. peter* ft. l, t.
 Langlois Francis, Shopkeeper, Marchand, 16 *st. peter* ft. l, t.
 Langlois Joseph, Pilot, 16 *st. peter* ft. l, t.
 Langevin Francis, Cooper, Tonnelier, 6 *la canotry*, l, t. p.
 Langevin Germain, Sawyer, Scieu de long, 6 *des fossés*
 ft. f, r,
 Langevin Francis, Baker, Boulanger, 47 *st. joseph* ft. f, r.
 Langevin Francis, Carter, Chârtier, 24 *sault au matelot* ft.
 l, t.
 Languedoc Jacques, Shopkeeper, Marchand, 4 *notre dame*
 ft. l, t. f, f. p.
 Languedoc Louis, Shopkeeper, Marchand, 17 *st. wallier*
 ft. f, r.
 Lanaudiere Charles, esq. Hon. m, l, c. and Seigneur, 9 *rue*
des pauvre u, t. f, f. p.
 Lenoix Joseph Labourer, Journalier, 30 *champlain* ft. l, t.
 La Pare Elie, Doctor, D^{cteur}, 3 *cul de sac* ft. l. t.
 La Pare Jacques, Shopkeeper, Marchand, 3 *cul-de-sac* ft.
 l, t.
 La Point Bazille, Mariner, Navigateur, 3 *sault au matelot*
 ft. l, t.
 La Point Michel, Ship Carpenter, Charpentier de Navire,
 9 *st. famille* ft. u, t.
 La Point Widow, Midwife, une Sage Femme, 9 *coulliard*
 ft. u, t.
 La Prise Jacques, Mariner, Navigateur, 10 *cape diamond*
 ft. l, t.
 Larivé Louis, Cooper, Tonnelier, 35 *sault au matelot* ft.
 l, t. p.
 La River Francis, Tin Smith, Farblantier, 1 *buade* ft. u,
 t. f, f. p.
 La River J. Bt. Labourer, Journalier, 7 *st. françois* ft. u, t.
 Larche Widow, Tavernkeeper, Cabaretier, 4 *st. nicolas* ft.
 l, t. p.
 Larie Paul, Shoemaker, Cordonnier, 29 *champlain* ft. l, t.
 La Rue Augustian, Mariner, Navigateur, 2 *st. louis* ft. u, t. p.
 La Rue Antoine Labourer, Journalier, 6 *angel* ft. u, t.
 E 2 La Rue

- La Rue Jean Bte.** Shopkeeper, Marchand, 4 *notre dame* ft. l, t.
Lafivadier Jacques Labourer, Journalier, 21 ft. *charles* ft. l, t.
Launier Jos. Captain Indian department, 19 ft. *peter* ft. l, t. f, f. p.
Laurant François Shopkeeper, Marchand, 19 *mountain* ft. l, t. p.
Laurange Alexcé, Labourer, Journalier, 22 ft. *charles* ft. l, t.
Laveaux Augustin, Tinsmith, Ferblantier, 6 ft. *john* ft. u, t. f, f. p.
Laville Pierre, Labourer, Journalier, 5 ft. *denis* ft. u, t. p.
Lavignon Pierre, Tanner, Lanneur, 41 ft. *vallier* ft. f, r. p.
Lavgieur Jean Bte. Carpenter, Charpentier, 3 ft. *dominique* ft. f, r. p.
Layeaux Etienne, Shopkeeper, Marchand, 7 *mountain* ft. l, t. p.
Lean Jean, Labourer, Journalier, 7 ft. *joachim* ft. f, j.
Lebaite dit Lasseur Pierre, Tavernkeeper, Cabaretier, 10 *notre dame* ft. l, t.
Lebageré Francis, Tanner, Tanneur, 4 ft. *joachim* ft. f, j.
Lebouf Sim n, Caulker, Calfet, 5 *des prairies* ft. f, r, p.
Le Blowe Jacques, Shopkeeper, Marchand 7, *notre dame* ft. l, t.
Le Brun Jean, Pilot, 9 ft. *françois* ft. u, t.
Le Brun Gregoire, Ship Carpenter, Charpentier de Navire, 22 ft. *charles* ft. l, t.
Le Cour Mich. Tavernkeeper, Cabaretier, 6 *champlain* ft. l, t.
Lé Conte Louis, Carter, Chartier, 11 ft. *joseph* ft. f, r. p.
Lé Clair Alexcy, Sadler, Sellier, 10 ft. *george* ft. u, t. p.
Le Cour Charles, Pilot, 1 *lavale* ft. u, t. p.
Le Clair Louis, Carpenter, Charpentier, 9 *lavale* ft. u, t. p.
Lécuyer Simon, Clerk, Commis, 8 *carrier* ft. u, t. p.
Lees John, Merchant, Negociant, 13 ft. *peter* ft. l, t. f, f. p. *
Lees Thomas, Clerk, Commis, 37 *sault au matelot* ft. l, t.
Lee William, Surgeons Mate 24th regiment, 30 ft. *john* ft. u, t.
Lefevre Jean, Black Smith, Forgeron, 62 ft. *vallier* ft. f, r.
Lefevre Charles, Labourer, Journalier, 15 *la canotry* l, t.
Lefevre Louis, Mariner, Navigateur, 2 *lavale* ft. u, t.
Legalle Joseph, Labourer, Journalier, 1 ft. *jean* ft. f, j.
Legris dit Lepine Louis, Black Smith, Forgeron, 14 *mountain* ft. l, t.

- Legris dit Lepine Joseph, Black Smith, 15 *st. charles st.*
l, t. p.
 Lehoullier Francois, Perfumer, Parfumeur, 18 *buade st. u, t.*
 Lellevre Rogé, Butcher, Boucher, 2 *la carotry, l, t. f, f. p.*
 Lemaister Francis, esq. Military Secretary, and Adjutant
 General, 12 *st. famille st. u, t. f, f. p.*
 Lemaitre dit jugon J. Bte. Baker, Boulanger, 5 *lavale*
st. u, t. p.
 Lemire Augustian, Tin Smith, Ferblantier, 7 *fabrique st.*
u, t. f, f. p.
 Lemoine Jacques, Tavernkeeper, Cabaretier, 1 *st. george*
st. u, t. f, f. p.
 Lepine Andrew, Carter, Chartier, 1 *st. dominique st. f, r. p.*
 Lepine Jean Bte. Mason, Maçon, 2 *rue des ursuline,*
u, t. p.
 Lepine dit Lalime Mich. Mariner, Navigateur, 32 *sault*
au matelot st. l, t. p.
 Lé Reaux Antoine, Carpenter, Charpentier, 17 *sault au*
matelot st. l, t.
 L sperence Charles, Carpenter, Charpentier, 2 *st. flavien*
st. u, t. p.
 Lester Robert, Merchant, Negociant, 7 *st. peter st. l, t.*
*f, f. p. **
 Lissard Charles, Collar maker, Feseur de collier, 29 *st.*
valier st. f, r. p.
 Lesperance Charles, Cooper, Tonnelier, 12 *st. charles st.*
l, t. p.
 Lessard Jacques, Butcher, Boucher 3 *lavale st. u, t.*
 Letarte Francis, Carter, Chartier, 5 *st. george st. f, j.*
 Letourneaux Widow, Lodging House, Maison a louer, 29
st. peter st. l, t. p.
 Letourneaux Jean Bte. Gunsmith, Armurier 5 *sault au*
matelot st. l, t.
 Letourneaux Widow, Rooms to let, Chambers a louer, 11
rampart st. u, t. p.
 Letourneaux Pasgal, Black Smith, Forgeron, 4 *mountain*
st. l, t. f, f. p.
 Letourneaux François, Engraver, un Graveier, 18 *buade st. u, t.*
 Levasseur, Peirre, sen. } Carters, Chartiers, 5 *st. denis st. u, t. p.*
 Levasseur Pierre, jun. }
 Levasseur Michel, Clerk, Commis, 11 *st. flavien st. u, t.*
 Levasseur Louis, Black smith, Forgeron, 9 *st. nicholas st. l, t.*
 Levasseur Jean, Labourer, Journalier, 3 *cul-de sac, l, t.*
Levereaux

- Levereaux Louis, Hatter, un Chapelier, 9 *coulliard* st. u, t. p.
 Levitre Mich. Ship Carpenter, Charpentier de navire, 40
champlain st. l, t. p.
 Leveque Widow, Houses to let, Maisons au lou, 10 *fabrique*
 st. u, t. f, f. p.
 Leyborne William, Capt. 24th Regt. 1 *st. anne* st. u, t.
 Lindsay William, sen. esq. Merchant, Negociant, 13 *notre*
dame st. l, t. j, p. f, f. *
 Lindsay William, jun. Shopkeeper, Marchand, 13 *notre dame*
 st. l, t. † & Adjutant British Militia.
 Lindsay Frederick, Shoemaker, Cordonnier, 28 *champlain*
 st. l, t.
 Lionès Jean Bte. Taylor, Tailleur, 5 *st. flavien* st. u, t.
 Lionès François, Cooper, Tonnelier, 28 *sault au matel* t st. l, t.
 Longmore George, Garrison Surgeon's Mate, 3 *st. louis* st.
 u, t. f, f.
 Lorbéaus Morin, Tavernkeeper, Cabaretier, 5 *st. françois*
 st. u, t. p.
 Lorty Pierre, Carpenter, Charpentier, 12 *coulliard* st. u, t.
 Lucas Joseph, Silversmith, Argentier, 6 *st. joseph* st. u, t.
 Lueux Louis, Sadler, Sellier, 18 *fabrique* st. u, t.
 Lymburner Adam, Merchant, Negociant, 1 *st. peter* st. l,
 t. f, f. p.
 Lymburner Matthew, Merchant, Negociant 1 *st. peters* st.
 l, t. f, f. p. †
 Lynd John, Shopkeeper, Marchand, 2 *st. joseph* st. u, t. p. †

M.

- M**'CORD John, Shopkeeper, Marchand, 4 *fabrique*
 st. u, t. f, f.
 M'Can Michael, Tavernkeeper, Cabaretier, *rue des pau-*
vre u, t.
 M'Carty Daniel, Mariner, Navigateur, 8 *angel* st. u, t. p.
 M'Canty Francis, Half pay Officer, 4 *st. urjule* st. u, t.
 M'Callom Malcomb, Taylor, Tailleur, 32 *champlain* st. l, t.
 M'Cutchen John, Cabinet maker, Tourneur, 9 *garden* st. u, t.
 M'Callom James, Shopkeeper, Marchand, 10 *st. peter* st. l, t.
 M'Cluer Pierre, Black Smith, Forgeion, 13 *st. charles* st. l, t.
 M'Donald John, Tavernkeeper, Cabaretier, 9 *champlain* st.
 l, t.
 M'Donald Duncan, Tavernkeeper, Cabaretier, 15 *mountain*
 st. l, t. M'Donald

M'Donald Edward, Lieutenant 24th regiment, 7 *st. gen-
vieve st. u, t.*

M'Fee Robert, Shopkeeper, Marchand, 19 *st. peter st. l, t.*

M'Fee Peter, Plaisterer, Plâtrier, 19 *st. louis st. u, t.*

Mackay Hugh, Marshall of the Court of Vice Admiral-
ty, and acting overseer, action de inspection, 4 *ensien-
chantier st. l, t. §*

M'Kenzie Murdoch, Cooper, Tonnellier, 20 *st. peter st.
l, t. f, f. p.*

M'Kee Peter, Mariner, Navigateur, 17 *mountain st. l, t.*

M'Kenzie William, Cabinet maker, Tourneur, 13 *rue des
pauvre u, t. f, f. p.*

M'Kenzie Duncan, Tavernkeeper, Cabaretier, 22 *st. john
st. u, t. p. §*

M'Laughlan James, Livery stable keeper, 26 *st. anne st. u, t.*

M'Laughlan John, Clerk Commissary Generals Office, 15
angel st. u, t. p.

M'Laughlin John, Labourer, Journalier, 18 *st. genvieve st.
u, t.*

Macnider William, Shopkeeper, Marchand, 20 *rue sous le fort
l, t. f, f. †*

Macnider Matthew, & Macnider John, Shopkeepers, Mar-
chands, 1 *fabrique st. u, t. p.*

M'Neal Roderick, Taylor, Tailleur, 2 *st. françois st. u, t.*

M'Neal Mrs. Widow, 10 *mountain st. l, t.*

Magee Hugh, Taylor, Tailleur, 6 *la canotry, l, t.*

Maguie Joseph, Labourer, Journalier, 8 *st. joachim st. f, j.*

Mage Charles, § & Mrs. Mantua-maker and keeps School,
Tailleuse pour Femme, un Mstress d'Ecole, 1 *st. sanissas
st. u, t.*

Maheux Gabr. Carpenter, Charpentier, 55 *st. vallier, st. f, r.*

Malarme François, Baker, Boullanger, 2 *champl in st. l, t.*

Mallicon Philipber, Shopkeeper, Marchand, 1 *st. roc st. f, r. p.*

Malliou Michel, Blacksmith, Forgeron, 2 *st. joachim st. u, t.*

Malloien Pierre, Mason, Maçon, 11 *st. genveirve st. u, t. p.*

Mallon François, do. do. 6 do. do. p.

Malloin Jacques, do. do. 14 do. do. p.

Mann Captain, Commandant of the Engineer department,
66 *st. vallier st. f, r.*

Marandeaux Maria, Tayloress, Métier de Tailleur, 6 *cham-
plain st. l, t.*

Marcoux Joseph, Butcher, Boucher, 2 *carrier st. u, t. f, f. p.*

Marcoux François, Carpenter and Joiner, Charpentier et Me-
nuisier, 36 *sault au matelot st. l, t. p.* Marcoux

- Marcoux Simon, Mariner, Navigateur, 2 *carrier* ft. u, t.
 Maranda Gab. Labourer, Journalier, 12 *ft. françois* ft. u, t.
 Marchand Louis, Mariner, Navigateur, 24 *champlain* ft. l, t.
 Marchand Noel, School Master, Maitre d'Ecole, 1 *ft. charles*
 ft. l, t. p.
 Marchand Jean Bte. Carpenter, Charpentier, 9 *rue des pau-*
vre, u, t.
 Marié Charles Cooper, Tonnalier, 5 *ft. famille* ft. u, t. p.
 Marié Jean Bte. Carpenter, Charpentier, 2 *rampart* ft. u, t. p.
 Maroney William, Mariner, Navigature, 37 *sault au matelot*
 ft. l, t.
 Marrine Peter, Mariner, Navigateur, 28 *salt au matelot* ft. l, t.
 Marseille François, Painter, Peintre, 25 *des eguillion* ft. l, j. p.
 Martin Lauret, Labourer, Journalier, 7 *ft. jean* ft. l, j.
 Martin Lyn, Captain of a ship, Capt. de Navire, 9 *ft. peter*
 ft. l, t.
 Martineaux Joseph, Tavernkeeper, Cabaretier, 5 *ensien chan-*
tier, l, t. l, f. p.
 Martin dit Baulieux Ant. Carpenter, Charpentier, 9 *ft. fa-*
mille ft. u, t.
 Martineaux Viore, Labourer, Journalier, 8 *ft. Charles* ft.
 l, t. p.
 Martineau Gerome, Merchant, Negociant, 4 *rue des pauvre*,
 u, t. l, f. p.
 Martin Charles, Carpenter and Joiner, Charpentier et Menui-
 sier, 1 *barrack* ft. u, t. p.
 Martin Patrick, Baker, Boulanger, 35 *ft. john* ft. u, t.
 Martinet Hurbin, Fiddler, un violon, 5 *ft. john* ft. u, t.
 Martinet Janeaux, Labourer, Journalier, 2 *genveive* ft. u, t.
 Martinet Jean Bte. Carter, Chartier, 14 *genveive* ft. u, t.
 Martineaux Charles. Trader, Negociant, 4 *rue des pauvre*,
 u, t. p.
 Massé Gabriel, Blacksmith, Forgeron, 5 *mountain* ft. l, t. l, f. p.
 Mathon Antoine, Labourer, Journalier, 2 *cape diamond* ft. l, t.
 Mathon François, Pedlar, Petit Mercier, 6 *ft. charles* ft. l, t.
 Mathon Gabriel, Pedlar, Petit Mercier, 9 *coulliard* ft. u, t.
 Muteaux Prisque, Carter, Chartier, 8 *ft. jean* ft. l, j. p.
 Maturene Jean Bte. Baker, Boulanger, 13 *coulliard* ft. u, t. p.
 Maurancy Joseph, Tavernkeeper, Carbaretier, 5 *market place*
 l, t.
 Manville Piere, Carpenter, Charpentier, 15 *champlain* ft. l, t.
 Mauffet André, Blacksmith, Forgeron, 12 *ft. nicholas* ft. l, t.
 Mauvie Jean Bte. Collar maker, Feseur de collier, 52 *ft. val-*
lier ft. l, r. p.

- Mayers Charles, Taylor, Tailleur, 4 *champlain* st. l, t.
 Mayotte François, Mariner, Navigateur, 6 *cape diamond* st. l, t. p.
 Mayers William, Tavernkeeper, Cabaretier, 17 st. *jean* st. f, j. §
 Mayot Mich. Carter, Chartier, 32 st. *john* st. u, t.
 Meesteaux Mich. Mariner Capt. Navigateur Cp. 22 *champlain* st. l, t. p.
 Meesteaux Pierre, Labourer, Journalier, 14 st. *joseph* st. u, t.
 Médon Antoine, Labourer, Journalier, 9 *champlain* st. l. t.
 Megrath James, Lieut. 24th Regt. 6 st. *anne* st. u, t.
 Megrath James, Blacksmith, Forgeron, 2 st. *nicholas*, st. l, t.
 Menivie J. Bt. Carpenter, Charpentier, 7 st. *stanislas* st. u, t. p.
 Melvin John. Auctioneer and Broker, Encanteur et Courtier, 54 *sault au matelot* st. l, t. f. f. p. †
 Menard Etienne, Saddler, Sellier, 57 st. *jean* st. f. j. p.
 Menard Charles Cooper, Tonnelier, 5 st. *charles* st. l, t. p.
 Menseaux Joseph, Sadler, Seller, 11 st. *swien* st. u, t.
 Menseaux Jean Bte. Carter, Chartier, 20 *des eguillien* st. f, j. p.
 Menuet Alex. Shopkeeper, Marchand, 19 st. *john* st. u, t. f, f. p.
 Menv le Joseph, Labourer, Jou naliier, 7 st. *jackim* st. f, j.
 Menville Pierre, Carpenter, Charpentier, 31 *champlain* st. l, t.
 Messéyé Gabriel, Baker, Boulanger, 2 *cul de sac*, l, t. f, f.
 Metéyé Pierre Butcher, Boucher, 30 st. *john* st. u, t.
 Meurce Francis, Mariner, Capt. Navigateur, 3 *champlain* st. l, t. f, f. p.
 Meyrick George, Lieutenant 24th regiment 10 st. *stanislas* st. u, t.
 Mitchell Frederick, Baker, Boulanger, 5 *cape diamond* st. l, t.
 Mitchell Charles, Labourer, Journalier, 49 st. *jean* st. f, j.
 Micheaux Joseph, Mariner, Navigateur, 4 st. *roc* st. f, r.
 Mingneron Jean, Sawyer, Secier de long, 7 *champlain* st. l, t.
 Mingneron Gabriel, Mariner Capt. Navigateur Capt. 2 *cul de sac* l, t.
 Miller Ramsay Breechees maker, Glover, Feseur de Culletto et Gantier, 4 st. *john* st. u, t.
 Miller Christopher, Shoemaker, Cordonnier, 23 st. *john* st. u, t.
 Mills Peter, Door keeper to the Council, Waiter and Searcher in the Custom house, Guichetier, pour le Conseil, Atendant et Inspectuer de Douane, 1 *sault au matelot* st. l, t. f, f.
 Mills Mrs. Millener, une Merciere, 1 *sault au matelot* st. l, t.
 Mitte Jean Bt. Confectioner, un Confesseur, 14 st. *anne* st. u, t. p.

- Moffette Pierre, Carter, Chartier, 4 *ruette des ursuline*, u, t.
 Moffette Jean Bt. Marie, Tavernkeeper Cabaretier, 41 *st. jean* st. f, j.
 Moisan Etienne, Labourer, Journalier, 44 *st. jean* st. f, j.
 Moisan Antoine, Labourer, Journalier, 20 *chAMPLAIN* st. l, t.
 Moisan Ignace, Carter, Chartier, 34 *st. jean* st. f, j.
 Moisan Pierre, Ship Carpenter, Charpentier de Navire, 14 *chAMPLAIN* st. l, t.
 Moison Joseph, sen. Labourer, Journalier, 7 *st. denis* st. u, t. p.
 Moisan Joseph Jun. Carter, Chartier, 4 *st. denis* st. u, t. p.
 Mominie Joseph, Labourer, Journalier, 12 *st. joachim* st. f, j. p.
 Monbaille, Francis, Miner, Mineur, 60 *st. vallier* st. f, r.
 Monie Charles, Butcher, Boucher, 56 *st. jean* st. f, j.
 Monie Raphael Taylor, Tailleur, 19 *mountain* st. l, t.
 Monie Joseph, Butcher, Boucher, 33 *st. louis* st. u, t. f, f. p.
 Monjon Alexie, Mariner, Navigateur, 7 *st. john* st. u, t. f, f. p.
 Montauban Paul, Miner, Mineur, 35 *fault au matelot* st. l, t.
 Montmollin the Reverend, 10 *buade* st. u, t. f, f. p.
 Moore William, Herald Printer, Imprimeur du Herald, 24 *mountain* st. l, t. f, f. §
 Moore Pierre, Carpenter, Charpentier, 2 *carrier* st. u, t.
 Moore William, Weaver, Tisserand, 19 *st. jean* st. f, j.
 Moran Charles, Carter, Chartier, 2 *st. catbarine* st. f, r. p.
 Moraux Pierre, Carter, Chartier, 2 *st. stanislafs* st. u, t. f, f. p.
 Moraux Joseph, Labourer, Journalier, 3 *mount carmel* st. u, t.
 Moreaux Guilliome, Labourer, Journalier, 15 *st. ursule* st. u, t.
 Moreaux Charles, Carpenter, Charpentier, 25 *st. anne* st. u, t.
 Morell Louis, Carpenter, Charpentier, 8 *st. vallier* st. f, r.
 Morin J. Bt. Black Smith, Forgeron, 5 *mountain* st. l, t.
 Morin Louis, Black Smith, Forgeron, 18 *mountain* st. l, t.
 Morrogh Robert, Merchant, Negociant, 7 *st. peter* st. l, t.
 Morrice Pierre Baker, Boulanger, 15 *st. ursule* st. u, t.
 Mortimore John, Tavernkeeper, Cabaretier, 16 *st. john* st. u, t.
 Morrijoe Widow, Boarding House, Pension, 14 *couliliard* st. u, t. p.
 Morrison William, Joiner, Menuisier, 4 *st. stanislafs* st. u, t.
 Motz Henry esq. Secretary to the Commander in Chief, Secetaire au Commandant a Chef. 17 *buade* st. u, t. f, f.
 Munro John, Merchant, Negociant, 11 *mountain* st. l, t. f, f. p. †
 Munro James, Issuer of King's stores, 69 *st. vallier* st. f, r.
 Mupro

Munro John, Ship Chandler, Magasin de Marine, 17 *cham-plain* st. l, t. §

Murray Widow, Mrs. 38 *st. louis* st. u, t. f, f. p.

N.

NADEAUX Jean, Barber, Barbier, 9 *notre dame* st. l, t. Near Alexander, Taylor, Tailleur, 26 *st. anne* st. u, t.

Neilson Samuel, Quebec Gazette Printer, Le Imprimeur de Gazette de Québec, 3 *mountain* st. l, t. f, f.

Nelson James, Clerk to Jenkin Williams esq. 5 *st. anne* st. u, t.

Nicolas Etienne, Black Smith, Forgeron, 17 *st. joseph* st. u, t. p.

Nicholas Joseph, Mariner, Navigateur, 9 *coulliard* st. u, t.

Nipier Widow, Lodging House, Chambers a louer, 4 *market place*, l, t. p.

Noble Henry, Carpenter, Charpentier, 19 *st. louis* st. u, t.

Nolin Guillaume, Taylor, Tailleur, 8 *market place*, l, t.

Nolin Charles, Gunsmith, Armurier, 3 *ensien chantier* st. l, t. p.

Nooth J. Mervin Physician, Physicien, 5 *st. louis* st. u, t. f, f. p.

Normandeaux Etienne, Cooper, Tonnelleur, 3 *la canotry*, l, t.

O.

O'BRIEN James Edward, Ensign 24th regiment, 6 *st. louis* st. u, t.

O'Claire Charles, Joiner, Menuisier, 19 *st. anne* st. u, t.

O'Conner, Doctor, 9 *fabrique* st. u, t.

Ogden Isaac, esq. Judge of the Court of vice Admiralty, and Deputy Clerk of the Crown, 8 *st. louis* st. u, t. f, f.

Ogden James, Taylor, Tailleur, *lavale* st. l, t. p.

O'Nelle Jean, Bt. Barber, Barbier, 47 *sault au matelot* l, t. f, f. p.

Orkney James, Watchmaker, Horlogeur, 13 *mountain* st. l, t. f, f.

Oshue Pierre, Joiner, Menuisier, 5 *st. joachim* st. u, t. p.

Owen Thomas, Mariner, and Tavernkeeper, Navigateur, et Cabaretier, 18 *mountain* st. l, t.

P.

PAGAN John, Merchant, Negocant, 8 *cape diamond* st. l, t. f, f. p.

Pagé Joseph, Mariner, Capt. Navigateur, 21 *mountain* st. l, t. p. Painter

Painter John Merchant, Negociant, 33 *st. peter st.* l, t, f, f.
 Pajeaux Jacques Labourer, Journalier, 6 *des eguillon st.*
 f, j. p.

Pajeaux Jean Bt. Labourer, Journalier, 2 *cross st.* f, j.

Pajeaux Joseph, Carter, Chartier, 34 *st john st.* u, t, f, f. p.

Palmer Henry Carpenter, Charpentier, 1 *barrack st.* u, t.

Panet Madam, Widow, 30 *st. louis st.* u, t. p.

Panet P. L. esq. j, c, p. 2 *mount carmel st.* u, t, f, f.

Panet J. Antoine esq. Lawyer, Avocat, 7 *buade st.* u, t, f, f. p.

Papic dit Lasseur Jacques, Carpenter, Charpentier 5 *st. joachim st.* u, t.

Paquet Jean Bt. Mason, Maçon, 11 *coulliard st.* u, t. p.

Paquet Joseph, Schoolmaster, Maitre d'Ecole, 3 *rue de ursuline* u, t. p.

Paquet Widow, Lodging House, Chambres a louer, 8 *coulliard st.* u, t. p.

Paquet Joseph, Cooper, Tonnelier, 21 *sault au matelot st.* l, t, f, f. p.

Paquet Francois, Mason, Maçon, 28 *sault au matelot st.* l, t, f, f. p.

Paquet Louis, Cooper, Tonnelier, 39 *sault au matelot st.* l, t, f, f. p.

Paquet J. B. Blacksmith, Forgeron, 15 *coulliard st.* u, t, f, f. p.

Parent Francois, Barber, Barbier, 7 *mountain st.* l, t.

Parent Joseph, Mason, Maçon, 65 *st. vallier st.* f, r. p.

Parent Antoine, Shopkeeper, Marchand, 6 *fabrique st.* u, t, f, f. p.

Parent Michael, Mason, Maçon, 4 *new st.* u, t. p.

Parent Antoine, Barber, Barbier, 18 *st. famille st.* u, t. p.

Parent Charles, Baker, Boulanger, 5 *st. genievre st.* u, t. p.

Parent Louis, Shopkeeper, Marchand, *rue sous le fort*, l, t.

Parent Joseph, Cooper, Tonnelier, 23 *sault au matelot st.* l, t.

Parent Louis, Cooper, Tonnelier, 4 *la canotry*, l, t.

Pascall Antoine, Labourer, Journalier, 19 *mountain st.* l, t.

Pashley George, Taylor, Tailleur, 21 *mountain st.* l, t.

Pascall Jacques, Labourer, Journalier, 32 *champlain st.* l, t.

Pauliquin Augustin, Labourer, Journalier, 6 *st. charles st.* l, t.

Pearson Robert, Master Carpenter King's works, 1 *st. banistré st.* u, t, f, f. p.

Pearson John, Shopkeeper, Marchand, 2 *barrack st.* u, t.

Pellrin Charles, Mariner Capt. Navigateur Capt. 7 *sault au matelot st.* l, t, Pellrin

Pellrin Joseph, Mariner Capt. Navigateur Capt. 8 *sault au matelot* st. l, t.

Penisson François, Baker, Boulanger, 12 *st. anne* st. u, t.

Perault Madam Widow, 53 *sault au matelot* st. l, t. p.

Perault Jacques, esq. j, p. 53 *sault au matelot* st. l, t. f, f.

Perault Charles, Taylor, Tailleur, 32 *st. john* st. u, t.

Perche François, Carpenter, Charpentier, 17 *st. anne* st. u, t.

Perault Pierre, Taylor, Tailleur, 2 *st. john* st. u, t.

Peteaux Jacques, Labourer, Journalier, 54 *st. wallier* st. f, r. p.

Peticlair, Jean, Carter, Chartier, 2 *st. denis* st. u, t. p.

Peticlair Joseph, Watchmaker, Horloger, 1 *buade* st. u, t.

Petrey Fred. Sadler, Seilier, 2 *rue des pauvre*, u, t.

Picard Ives, Caulker, Caliat, 7 *st. usule* st. u, t. p.

Picard Alexander, Silversmith, Orfevre. 4 *st. john* st. u, t.

Piffer Philip, Labourer, Journalier. 26 *st. john* st. u, t.

Piemon Mademoiselle, Mantua maker, Tailleuse, 3 *buade* st. u, t.

Pierre Jean, Baker, Boulanger, 18 *buade* st. u, t.

Pinguet Jacques, Notary Publick, 10 *garden* st. u, t. f, f. p.

Pinguet Charles, Shopkeeper, Marchand, 12 *notre dame* st. l, t. f, f. p.

Pinthaux François, Mariner Capt. Navigateur Capt. 3 *st. roc* st. f, r.

Plant Joseph, Notary Publick, 1 *st. joseph* st. u, t.

Platt Richard, Carpenter, Charpentier, 2 *st. john* st. u, t.

Pligh Elias, Labourer, Journalier, 19 *st. charles* st. l, t.

Plenderleath John, esq. Deputy Store-keeper, & Assistant Barrack Master, General, 11 *st. usule* st. u, t.

Plomandon Pierre, Labourer, Journalier, 19 *st. joachim* st. f, j. p.

Plomandon Joseph, Labourer, Journalier, 1 *st. jean* st. f, j.

Plomondon Ignace, Carter, Chartier, 9 *des eguillion* st. f, j. p.

Plomondon J. B. Carpenter, Charpentier, 25 *st. anne* st. u, t.

Pollard Samuel, Miner, Mineur, 31 *st. lous* st. u, t.

Poliquin Jos. Labourer, Journalier, 9 *st. joachim* st. f, j.

Pollack William, Labourer, Journalier, 18 *st. charles* st. l, t.

Pommereaux François, Mariner, Navigateur, 13 *buade* st. u, t. f, f. p.

Pompalon Jacques, Carpenter, Charpentier, 18 *st. joseph* st. u, t. p.

Ponsant Joseph, Schoolmaster, Maitre d'Ecole, 1 *rue sous le fort*, l, t.

Ponflet

- Ponflet Henry**, Baker, Boulanger, 29 *st. john st.* u, t. p.
Ponfey François, Mariner, Navigateur, 7 *st. nicholas st.* l, t. p.
Portugais J. M. Carter, Chartier, 1 *dauteuille st.* u, t. p.
Portugais Joseph, Cook, Cuisinier, 16 *st. anne st.* u, t.
Porneuffs Madl. Rooms to let, Chambers a louer, 25 *rue sous le fort*, l, t. p.
Portugais Pierre, Mariner, Navigateur, 0 *st. charles st.* l, t.
Portugais François, Labourer, Journalier, 1 *st. denis st.* u, t.
Possier George, Grocer, Epicier, 36 *st john st.* u, t. f. f.
Potts James, Carpentier, Charpenter, 4 *dautueille st.* u, t.
Poulin Pierre, Cooper, Tonnelier, 3 *st. george st.* u, t. p.
Pousard Joseph, Carpenter Charpentier, 28 *st. louis st.* u, t.
Poulliot Egnaice, Labourer, Journalier, 2 *st. charles st.* l, t.
Praumaux François, Cartier, Chartier, 6 *st. dominique st.* f, r.
Prejean Pierre, Pilot, 8 *la canotry*, l, t.
Prevost Louis, Shopkeeper, Marchand, 11 *st. nicholas st.* l, t. f, f. p.
Prevost Jos. Carpenter, Charpentier, 12 *st. françois st.* u, t.
Prevost Pierre, Labourer, Journalier, 12 *do.* u, t. p.
Premaux Joseph, Mariner, Mavigateur, 12 *st. ursule st.* u, t.
Premeaux Joachim, Tanner, Tanneur, 23 *joackim st.* f, j. p.
Premeaux Jos. Labourer, Journalier, 4 *st. jean st.* f, j.
Premeaux J. Bte. Butcher, Boucher, 33 *des eguillion st.* f, j. p.
Prime Joshua, Labourer, Journalier, 12 *st. ursule st.* u, t.
Protiaux Jean Bte. sen. Shinglar, Couvreur, 2 *rue des fossés*, f, r.
Protiaux Jean Bte. jun. Cooper, Tonnelier, 2 *rue des fossés*, f, r. p.
Proux François, Cooper, Tonnelier, 4 *la canotry*, l, t.
Pryer Thomas, Baker, Boulanger, 4 *angel st.* u, t.
Purse John, Merchant, Negociant, 18 *champlain st.* l, t. f, f. p. †

Q. **QUELLAN Jean**, Baker, Boulanger, 6 *sault au matelot st.* l, t. f. f. p.
Quoitte Andrie, Mariner, Navigateur, 14 *champlain st.* l, t.

R.

R **ABY Augustian**, Pilot, 50 *sault au matelot st.* l, t. f, f. p.
Rabose Antoine, Mariner, Navigateur, 56 *st. vallier st.* f, r. p.
 Racine

- Racine Etienne, Labourer, Journalier, 8 *st. charles st.* l, t.
 Racine Amable, do. do. 4 *la canotry*, l, t.
 Racine Ross, do. do. 34 *sault au mazelot st.* l, t.
 Rancan Charles, Joiner and Carpenter, Menuisier et Char-
 pentier, 8 *st. george st.* u, t.
 Raffine Jacques, Cooper, Tonnelier, 10 *st. louis st.* u, t. p.
 Rankin James, Painter, Peintre, 16 *st. john st.* u, t. §
 Raie dit Crepin François, Tavernkeeper, Cabaretier, 1 *cham-
 plain st.* l, t. f, f. p.
 Ranvoisie Fs. Silversmith, Orfevre, 48 *st. john st.* u, t. f, f. p.
 Rath George, Taylor, Tailleur, 24 *st. john st.* u, t.
 Ratté Louis, do. do. 23 *sault au mazelot st.* l, t.
 Ratté Pierre, Carpenter, Charpentier, 3 *richelieu st.* f. j.
 Ratté François, Carter, Chartier, 27 *sault au mazelot st.* l, t.
 Raffotte François, Carpenter, Charpentier, 4 *st. roc st.* f, r.
 Ratfeli Edward, Tavernkeeper, Cabaretier, 20 *champlain st.* l, t.
 Rees John, Shopkeeper, Marchand, 1 *rue des pauvre*, u, t. p.
 Reed John, Tavernkeeper, Cabaretier, 41 *champlain st.* l, t. §
 Renie John, Shoemaker, Cordonnier, 1 *carrier st.* u, t.
 Renée Charles, Barber, Perruquier, 2 *rue sous le fort*, l, t. f.
 f. p.
 Renison John, Master B. Smith to the Ordnance department,
 1 *ruelle des ursuline*, u, t.
 Reneaux Charles, Carter, Chartier, 11 *st. anne st.* u, t.
 Reneaux Charles, Mason, Maçon, 1 *rue de fossés*, f, r. p.
 Richaux Charles, Labourer, Journalier, 61 *st. vallier st.* f, r. p.
 Rimsnider Andrie, Tavernkeeper, Cabaretier, 7 *st. famille st.*
 u, t. p.
 Rinfret dit Malloin, Baker, Boulanger, 12 *st. françois st.* u, t.
 Rinvile Joseph, Blacksmith, Forgeron, 7 *cul de sac*, l, t. p.
 Riopel Louis, Labourer, Journalier, 16 *des eguillon st.* f, j. p.
 Riopel Alex. do. do. 11 *st. joachim st.* f. j.
 Richeaux Ant. Blacksmith, Forgeron, 1 *st. roc st.* f, r.
 Richard Thomas, Tallow Chandler, Clerk to the English
 Church, Chandelier, 1 *st. bellen*, u, t. serj. maj. brit. militia.
 Ritchie William, Taylor and Bookbinder, Tailleur et Relieur,
 7 *st. anne st.* u, t.
 Ritchie Robert, Taylor, Tailleur, 18 *st. john st.* u, t.
 Richardson John, Sadler, Sellier, 2 *st. jean st.* f, j.
 Richardson Robt. Butcher, Boucher, 17 *st. peter st.* l, t.
 Roussignan dit Laform, Shoemaker, Cordonnier, 24 *st. vallier
 st.* f, r.
 Roberts Isaac, Shopkeeper, Marchand, 8 *st. anne st.* u, t.
 f, f. p. Robinson

- Robinson John, Butcher, Boucher, 13 *st. anne st.* u, t. p. §
 Robinson William, Lieut. 24th Regt. 10 *st. stanislas st.* u, t.
 Robitaille Joseph, Carpenter, Charpentier, 3 *st. fluvien st.* u, t.
 Robitaille Pierre, Tanner, Tannuer, 7 *angel st.* u, t. p.
 Robitaille François, Carter, Chartier, 13 *st. jean st.* f, j. p.
 Robitaille Romain, do. do. 2 *cross st.* f, j. p.
 Robichaux François, Clerk, Commis, 7 *couillard st.* u, t. p.
 Robitaille F. J. Carter, Chartier, 16 *des eguillon st.* f, j. p.
 Robitaille François, do. do. 52 *st. jean st.* f, j.
 Robitaille Louis, Silversmith, Orfèvre, 3 *rue sous le fort* l, t.
 Robitaille Ignac, Shopkeeper, Marchand, 9 *notre dame st.* l, t.
 Robe William, Lieut. Royal Artillery. 4 *st. peter st.* l, t.
 Robichaux Effraim, Distiller, Distillateur, 15 *la canotry*, l, t. p.
 Robitaille François, Tanner, Tanneur, 36 *st. wallier st.* f, r.
 Robitaille Pierre, Shoemaker, Cordonnier, 24 *st. jean st.* f, j.
 Roberts Thomas, Carpenter and Joiner, Menuisier et Char-
 pentier, 29 *st. louis st.* u, t.
 Rogée Pierre, Butcher, Boucher, 9 *st. ursule st.* u, t.
 Rollet Joseph, Shopkeeper, Marchand, 4 *market place*, l, t.
 f, f.
 Romain François, Painter and glaizer, Peintre et vitrier, 21
st. john st. u, t. f, f. p.
 Romain Louis, do. do. do. do. f, f.
 Romain Audivert, Shopkeeper, Marchand, 7 *st. john st.* u, t.
 Rois John, Shopkeeper, Marchand, 15 *rue des pauvre*, u, t.
 f, f. p.
 Rois George, Clerk, Commis, 3 *angel st.* u, t.
 Rois Alexander, Shopkeeper, Marchand, 15 *notre dame st.*
 l, t. f, f.
 Rois David, Merchant, Negociant, 15 *st. peter st.* l, t. f, f.
 Rotton John, Capt. A. D. C. to his Lordship, 1 *mount car-
 mel st.* u, t.
 Roullieux Louis, Tavernkeeper, Cabaretier, 4 *st. joachim st.*
 u, t.
 Rouyard François, Cooper, Tonnelier, 11 *la canotry*, l, t.
 Roxburgh William, Merchant, Negociant, 13 *fabrique st.*
 u, t. f, f. and secretary.
 Roy Jos. Baker, Boulanger, 10 *champlain st.* l, t.
 Roy I. B. Shopkeeper, Marchand, 26 *sault au matelot st.* l, t.
 Roy Augustine, Labourer, Journalier, 37 *st. jean st.* f, j. p.
 Roy Pierre, Shingler, Couvreur, 49 *st. wallier st.* f, r. p.
 Roy François, Taylor, Tailleur, 45 *st. john st.* u, t. p.
 Roza David, Sail maker, Voilier, 34 *sault au matelot st.*
 l, t. f, f. p.

Ruffete

Ruffett Widow, Rooms to let, Chambres a louer, 48 *sault au matelot* ft. l, t. p.

Ruffel Robt. esq. Lawyer, Avocat, 15 *ft. nicholas* ft. l, t. f, f.

Ruffel Robert, Clerk, Commis, 18 *fabrique* ft. u, t.

Ruffel Ive, Labourer, Journalier, 6 *angel* ft. u, t.

Ryand Pearce, Tavernkeeper, Cabaretier, 1 *garden* ft. u, t. f, f. p.

S.

SAINTE Aniant Etienne, Tavernkeeper, Cabaretier, 4 *coulliard* ft. u, t. p.

St. German Ant. Cureaux, Mariner Capt. Navigateur Ct. 7 *sault au matelot* ft. l, t.

St. Laurent Pierre, Carter, Chartier, 25 *ft. peter* ft. l, t. p.

St. Ours Charles, Captain, A. D. C. to his Lordship, 11 *garden* ft. u, t.

St. Laurent Charles, Carter, Chartier, 3 *sault au matelot* ft. l, t. p.

St. Michel Charles, Butcher, Boucher, 8 *ft. jean* ft. f, j. p.

St. Laurent Antoine, Butcher Boucher, 2 *ft. joseph* ft. f, r. p.

St. Jean Widow, Tavernkeeper, Cabaretier, 4 *ft. dominique* ft. f, r. p.

Salmond John, Merchants, Negociants, 13 *rue sous le fort*, Salmond John, l, t. f, f.

Sally Jean Deny, Butcher, Boucher, 22 *ft. anne* ft. u, t. p.

Salge Henry, Blacksmith and Farrier, Fraiter le Chevaux, 8 *angel* ft. u, t. p.

Sargent William, Schoolmaster, Maitre d'Ecole, *bishops palace*.

Sanfon Jacques, Carter, Chartier, 30 *champlain* ft. l, t.

Sanfon Etienne, Butcher, Boucher, 15 *ft. anne* ft. u, t. p.

Sanfousi J. Bt. Labourer, Journalier, 50 *ft. jean* ft. f, j.

Sanfousi Jos, Cooper, Tonnelier, 8 *ft. famille* ft. u, t.

Saville Pierre, Labourer, Journalier, 2 *new* ft. u, t.

Saville Louis, Tavernkeeper, Cabaretier, 10 *ft. françois* ft. u, t.

Saville Francois, Caulker, Calfat, 4 *ft. roc* ft. f, r.

Saul John, Baker, Boulanger, 4 *ft. beien* ft. u, t. f, f. p.

Sauvajaux, Mich. Trader, Negociant, 25 *sault au matelot* ft. l, t. f, f. p.

- Scott Thomas, esq. Controller of the Customs, Comptrollier,
12 *rue des pauvre* u, t. j, p. f, f. p. *
- Scott Caroline Frederick, Captain Royal Artillery, 13 *rue des pauvres*, u, t.
- Seabrook Thomas, Labourer, Journalier, 3 *st. françois* st. u, t.
- Sedre Pierre, Carpenter, and Joiner, Charpentier et Menuisier, 6 *st. joseph* st. u, t.
- Segeuin Widow, Rooms to let, Chambers a louer, 9 *st. anne* st. u, t. p.
- Seiguin Nicolas, Cooper, Tonnelier, 9 *st. anne* st. u, t.
- Seiguin L. A. Beadle, Bedeau, 16 *st. familie* st. u, t.
- Seindac, Antoine Clerk, Commis, 10 *la canotry*, l, t.
- Sewell John, Esq. Lawyer, Avocat, 11 *buade* st. u, t. f, f.
- Shabot Widow, Houses to let, Maisons a louer, 4 *cul de sac* st. l, t.
- Shaulet Euvstete, Joiner and Carpenter Menuisier et Charpentier 26 *st. anne* st. u, t.
- Shadonett Andrie, Carpenter, Charpentier, 81 *st. vallier* st. f, r.
- Shephard James, esq. Sheriff, Schêrif, 22 *st. louis* st. u, t. f, f. p. *
- Shephard Peter, Shoemaker, Cordonnier, 18 *des eguellica* st. f, j.
- Sholtze Fred. Packman, Marchand a Cott, 10 *st. dominique* st. f, r. p.
- Shoolored David, Merchant, Negociant, 11 *st. peter* st. l, t. f, f. †
- Short Wm. Charles, Lieutenant 24th regiment, 3 *st. john* st. u, t.
- Seimbier John Packman, Marchand de Cott, 9 *st. vallier* st. f, r.
- Seimble Francois, Mason, Maçon, 1 *st. catherine* st. f, r.
- Signay Widow, Rooms to let, Chambres a louer, 9 *sault au matelot* st. l, t. p.
- Simar Jean, Cooper, Tonnelier, 9 *sault au matelot* st. l, t.
- Simon François, Mariner, Navigateur, 19 *st. vallier* st. f, r. p.
- Simon dit Lefleur Antoine, Chair maker, Feseur de Chaise, 9 *st. genievie* st. u, t.
- Simon dit L. fluer Jacques, Chair maker, Feseur de Chaise, 17 *st. genievie* st. u, t.

Simpson

Simpson Mrs. Widow, 5 *buade* ft. u, t. p.
 Simpson John, Shopkeeper, Marchand, 33 *champlain* ft. l, t. p.
 Simpher Jacob, Shoemaker, Cordonnier, 14 *des eguellion* ft. f. j.
 Smith W. Hon. esq. m, l, c. Chief Judge, 21 *st. louis* ft. u, t.
 Smith Charles, Butcher, Boucher, *coulliard* ft. u, t. f, f,
 Smith John Godolf, Butcher, Boucher, 2 *coulliard* ft. u, t.
 Smith Oliver, Tavernkeeper, Cabaretier, 1 *st. louis* ft. u, t.
 Smith John, Tavernkeeper, Cabaretier, *dauphin barracks* ft. u, t.
 Sol mon Elias, Shopkeeper, Marchand, 23 *rue sous le fort*, l, t. f, f. p.
 Sone Samuel, Surgeon 24th regiment, 30 *st. john* ft. u, t.
 Sonholm Widow, 5 *champlain* ft. l, t.
 Spatts John, Baker, Boulanger, 1 *coulliard* ft. u, t.
 Spicer William, Lieutenant Royal Artillery, 15 *angel* ft. u, t.
 Springhisen, --- Half pay officer, 5 *st. jean* ft. f, j.
 Stanton Robert, esq. Barrack Master. 16 *rue des pauvres*, u, t.
 Stanley John, Sadler, Selier, 2 *st. jean* ft. l, j. p.
 Stiell Robert Capt. 24th regiment 4 *st. anne* ft. u, t.
 Stuart Peter, esq. Merchant, Negociant, 3 *st. peter* ft. l, t. f, f. p.
 Stuart Charles, esq. Notary Publick, 18 *st. peter* ft. l, t. f, f. p.
 Stapleton James, Distiller, Destillateur, 24 *st. peter* ft. l, t. f, f.
 Strong Hen. Gordon, Ensign 24th regiment 6 *st. anne* ft. u, t.
 Stephinon Griles, Labourer, Journalier, 3 *coulliard* ft. u, t.
 Sweedland Hen. Cooper, Tonnelier, 13 *st. john* ft. u, t. p.

T.

TACHEREAUX G. E. esq. 18 *buade* ft. u, t. j, p. f, f. p.
 Taibot Thomas, Lieutenant 24th regiment, 2 *st. famille* ft. u, t.
 Tapin Louis, Indian Trader, Negociant, 3 *angel* ft. u, t. p.
 Tapin, J. B. Carpenter, Charpentier, 15 *st. ursule* ft. u, t. p.
 Tanfwell James, Schoolmaster, Maître d'Ecole, 36 *st. jean* ft. f, j.
 Tanchet l. Mariner Ct. Navigateur, 40 *sault au matelot* ft. l, t.
 Tavernier Pierre, Mariner, Navigateur, 2 *cape diamond* ft. l, t.

- Tardie J. Bt. Caulker, Calfat, 9 *champlain* st. l, t.
 Taylor Nathaniel, esq. 17 *rue des pauvre*, u, t. j, p. f, f.
 & president.
 Tayon Charles, Tavernkeeper, Cabaretier, 19 *st. wallier* st.
 f, r. p.
 Tearel William, Half pay officer, 6 *garden* st, u, t.
 Tellier Nicolas, Furrier, Marchand Pelletier, 48 *sault au*
matelot st. l, t.
 Tellier Francis, Sadler, Sellier, 12 *coulliard* st. u, t.
 Tessie Germain, Carpenter and Joiner, Charpentier, et Me-
 nuisier, 3 *mount carmel* st. u, t.
 Thomas Charles, esq. Clerk of the c; c, p, at Three Ri-
 vers 40 *st. louis* st. u, t. f, f.
 Thomas John, Butcher, Boucher, 11 *angel* st. u, t.
 Thompson James, Overseer of King's works, 34 *st. louis* st.
 u, t. f, f. p.
 Thompson Wm. Town Serjeant, 12 *angel* st. u, t. f, f.
 Thorne Widow, Rooms to let, Chambres a louer, 15 *cham-*
plain st. l, t. p.
 Tinadeaux François, Carpenter and Joiner, Charpentier et
 Menuisier, 52 *st. jean* st. f, j. p.
 Tibeaux Augustian, Carter, Chartier, 14 *st. famille* st. u, t.
 Tibeaux Pierre, Labourer Journalier, 14 *st. famille* st. u, t.
 Tod James, Merchant, Negotiant, 6 *st. peter* st. l, t. f, f. p.
 Toupin Renie, Blacksmith, Forgeron, 11 *st. famille* st. u, t.
 f, f. p.
 Tiruvitte François, C. Mariner, Navigateur, 11 *st. charles*
 st. l, t. p.
 Tisseron Jean, Shoemaker, Cordonnier, 15 *rue sous le fort*,
 l, t.
 Titly John, Carter, Chartier 30 *champlain* st. l, t.
 Tooker Richard, Lieutenant 24th regiment, 7 *st. louis* st. u, t.
 Touchette, Jean, Maçon, Maçon. 53 *st. wallier* st. f, r. p.
 Touranjeaux François, Caulker, Calfat, 24 *champlain* st. l, t.
 Touranjeaux Jean, Tavernkeeper, 42 *st. wallier* st. f, r. p.
 Touranjeaux Jean, Carpenter, Charpentier, 32 *sault au ma-*
telot st. l, t.
 Tremblée Louis, Labourer, Journalier, 13 *st. wallier* st. f. r. p.
 Tremblée J seph, Carter, Chartier, 7 *st. dominique* st. f, r. p.
 Trahan Charles, Mariner, Navigateur, 2 *la canotry*, l, t.
 Trahan Pierre, Maçon, Maçon, 7 *la canotry*, l, t. p.
 Tranquil Joseph, Coöper, Tonnelier, 29 *champlain* st. l, t. p.
 Tranquil Louis, Labourer, Journalier, 11 *cape diamond* st. l, t.
 Tranquil

Tranquil Louis, Cooper, Tonnelier, 24 *st. louis st. u, t.*
 Tressi: Jean, Tavernkeeper, Cabaretier, 63 *st. vallier st. s, r.*
 Truhan Joseph, Carter, Chartier, 3 *st. denis st. u, t, p.*
 Trudell J. B. Carter, Chartier, 1 *des prairies st. s, r. p.*
 Trudell Ignace, Carter, Chartier, 1 *dauteuille st. u, t. p.*
 Trudell Paul, Carter, Chartier, 9 *st. dominique st. s, r. p.*
 Turcotte Simon, Tavernkeeper, Cabaretier, 45 *st. jean st.*
 s, j. p.

Turcotte Pierre, Labourer, Journalier, 37 *chAMPLAIN st. l, t.*
 Turcotte, Louis, Labourer, Journalier, 2 *st. genewie st.*
 u, t. p.

Turcotte J. Bt. Labourer, Journalier, 17 *fabrique st. u, t.*

Turgeon Louis, Shopkeeper, Marchand, 5 *cul de sac st. l, t. p.*

Turgeon Louis, Shopkeeper, Marchand, 43 *sault au matelot*
st. l, t. s, f. p.

Turgeon Charles Auctioneer, Crieur d'Encan, 27 *st. jean*
st. s, j. p.

U.

URQUHART John, sen. Cooper, Tonnelier, 1 *cul de sac*
st. l, t. s, f.

Urquhart John jun. Clerk, Commis, 7 *rue sous la fort, l, t.*

V.

VACHON Margarine, Rooms to let, Chambres a
 louer, 4 *lavale st. u, t. p.*

Vaile Paul, Carter, Chartier, 4 *st. catherine st. s, r.*

Vallier François, Carpenter, Charpentier, 5 *st. anne st. u, t.*
 s, f. p.

Vallier J. B. Gunsmith, Armurier, 21 *st. famille st. u, t.*

Valin Pierre, Carter, Chartier, 7 *des eguesian st. s, j. p.*

Valeran François, Mariner, Navigateur, 33 *chAMPLAIN st. l, t.*

Valeran Charles, Mariner, Navigateur, 22 *chAMPLAIN st. l, t.*

Valliancoua Alexie, Mason, Maçon, 31 *chAMPLAIN st. l, t.*

Valeran Joseph, Baker, Boulanger, 24 *sault au matelot st.*
 l, t.

Valerand Jacques, Carpenter, Charpentier, 28 *sault au ma-*
telot st. l, t.

Valéc Louis, Mason, Maçon, 32 *sault au matelot st. l, t.*

Vallencour Bizill, Labourer, Journalier, 45 *sault au matelot*
st. l, t. Vallencour

Vallencour Etienne Labourer, Journalier, 45 *sault au matelot* ft. l, t.

Vaine Philips, Labourer, Journalier, 7 ft. *charles* ft. l, t.

Valois François, Mason, Maçon, 8 *la canotry*, l, t. p.

Vellée André, Cooper, Tonnelier 8 ft. *charles* ft. l, t.

Valin F. Régis, Carpenter, Charpentier, 7 *angel* ft. u, t.

Vandeluer Croffton, Ensign 24th regiment, 4 ft. *john* ft. u, t.

Vanfelson Anthony, Butcher, Boucher, 2 *garden* ft. u, t. f, f. p.

Vaper John, Labourer, Journalier, 26 ft. *john* ft. u, t.

Varboncure Joseph, Cutler, Coutelier, 18 ft. *charles* ft. l, t.

Verceaux Jean Marie, Mason, Maçon 42 ft. *jean* ft. f, j.

Verceaux François, Mason, Maçon, 57 ft. *vallier* ft. f, r. p.

Voret Charles, Labourer, Journalier, 4 ft. *vallier* ft. f, t.

Vermett J. Bt. Cooper, Tonnelier, 24 ft. *charles* ft. l, t. p.

Vesina Antoine, Blacksmith, Forgeron, 1 *me sous la fort* l, t. p.

Vesina Pierre, Blacksmith, Forgeron, 17 ft. *john* ft. u, t. p.

Vesina Chas, Carpenter, Charpentier, 7 ft. *stanislaus* ft. u, t. p.

Vesina François, Carpenter, Charpentier, 53 ft. *jean* ft. f, j. p.

Vialou W. Jy. Printer, Imprimeur, 48 *sault au matelot* ft. l, t.

Vigé François, Labourer, Journalier, 29 *sault au matelot* ft. l, t.

Villier J. B. Shingler, Couvreur, 39 ft. *jean* ft. f, j. p.

Vilneur Andrie, Carter, Chartier, 3 *cross* ft. f, j. p.

Vincient Pierre, Potter, Pottier, 35 ft. *vallier* ft. f, r. p.

Viniere Nicolas, Tavernkeeper, Cabaretier, 33 ft. *vallier* ft. f, r.

Vinyard, Augustian, Labourer, Journalier 42 *sault au matelot* ft. l, t.

Violet J. Br. Carpenter, Charpentier, 3 ft. *george* ft. f, j.

Vocour dit Lesperance Joseph, Taylor, Tailleur, 44 ft. *john* ft. u, t.

Vogler Francis, Teacher of music, and Shopkeeper, Maître de musique, et Marchand, 1 *coulliad* ft. u, t.

Voltze François, Carpenter and Joiner, Charpentier et Menuisier, 5 *la canotry* l, t.

Voisell Joseph, Shopkeeper, Merchand, 20 ft. *john* ft. u, t. f, f. p.

Voisell Jos. Miner, Minuer, 34 *sault au matelot* ft. l, t.

Voyé Charles, Notary Publick, 11 ft. *george* ft. u, t.

Voyé Pierre, Shingler, Couvreur, 31 *des eguellion* ft. f, j. p.

Voyé Ignace, Carter, Chartier, 35 ft. *jean* ft. f, j. Voyé

Voyé Michael, Cooper, Tonnellier, 39 *sault au matelot* st. l. t. p.

W.

WALLACE Alexander, Shoemaker, Cordonnier, 3 *notre dame* st. l. t.

Water John, Merchant, Negociant, 2 st. *peter* st. l. t. f. f.

Watts Mrs. Widow, 4 st. *peters* st. l. t.

Watson Jonas, Captain 65th and Major of Brigade, 41 st. *john* st. u, t.

Waxler Joseph, Furrier, Marchand a Peltier, 25 st. *john* st. u, t. o.

Waxler Augustin, Furrier, Marchand a Peltier, 25 st. *john* st. u, t.

Webb Daniel Butcher, Boucher, 13 st. *anne* st. u, t. f. f. p.

Welch W. Labourer, Journalier, 37 *sault au matelot* st. l. t.

Wilds George Joiner and Carpenter, Menuisier et Charpentier, 4 *garden* st. u, t. f. f. p. §

Wilds Cornelius, Labourer, Journalier, 3 st. *charles* st. l. t.

Widling, Aug. Labourer, Journalier, 10 *rampart* st. u, t.

Whitman Mrs. Widow, 3 *carrier* st. u, t. p.

White Oliver, Mariner Capt. Navigateur Capt. 1 *rampart* st. u, t.

Willard Abel, Merchant, Negociant, 12 *notre dame* st. l. t. f. f. †

Wilson Alexander, Surgeon to the Ordnance department, 8 *rue des pauvre* u, t.

Wilson Wiltshire, Lieutenant Royal Artillery, 1 st. *stanislas* st. u, t.

Wilson Alexander and Thomas, Merchants, Essence of spruce Distillers, and Spruce Brewers, Negociant, Distillateur des Essence de Pinet, et Brasseur de petit beer, 67 st. *vallier* st. f, r. f. f.

Witfey James, Labourer, Journalier, 6 *des grison* st. u, t.

Williams, Jenkin, esq. Soliciter General, &c. &c. *bishop's palace*.

Winslow Joshua, esq. 3 d, p, m. 12 st. *john* st. u, t. f. f.

Winfell Adam, Furrier, Marchand a Peltier, 16 st. *joseph* st. u, t.

Wise George, Doctor, 5 st. *george* st. f. f. p.

Wolff George, Lieut. Adj. and Qr. Mast. Royal Artillery, 14 *rue des pauvre* u, t.

Woolfey Rob. Shopkeeper, Marchand, 6 *market place* l. t. f, f. and Treasurer. †

Y.

YOUNG John, Merchant, Negociant, 23 *st. peters st.*
1, t. f, f. †

Young John, Baker, Boulanger, 14 *st peters st.* 1, t. f, f.

Yogle John, Labourer, Journalier, 28 *st. jean st.* f, j.

E N G I N E S.

THE Ordnance, 3 large and 1 small, kept at their Store.

The Fire Society 5, kept viz. 2 in No. 1 upper Market Place by the Large Reservoir, 1 in No. 2 over the small Reservoir, opposite the Bishops Palace, 2 in No. 3 Lower town Market place.

N. B. *One of these was a present this summer, by the Phoenix Insurance Company.*

2 The property of Messrs Johnson and Purfs, kept at No. 18, Champlain street.

1 Mr. Simon Fraser, sen. kept at L'Ance de Meir.
Total Thirteen.

P. S. *Exclusive of the two Reservoirs above mentioned there is another just finished within the Jesuits Collège Barrack Yard.*

P O M P E S.

L'ARTILLERIE en a 3 grandes & 1 petite tenues à L'Arsenal.

La Société du Feu 5, savoir 2 dans No. 1 sur la Place du Marché de la Haute Ville sur le grand Reservoir, 1 dans No. 2, sur le petit reservoir vis-à-vis l'Evêché; 2 dans No. 3, sur le Place du Marché de la Basse Ville.

N. B. *Une de ces cinq pompes est un présent fait cet été par la Société d'Assurance du Phœnix.*

Deux autres appartenantes à Messrs. Johnson and Purfs, sont tenues à No. 18 Rue Champlain.

Une à Mr. Simon Fraser, sen. à l'Ance des Meres.
En tout Treize.

A P. *Outre les deux Réservoirs, sus mentionnés, on vient d'en achever un autre dans l'enceinte du Collège ci devant des Jésuites, c'est à dire dans la Cour des Casernes.*

Keys of the Engine Houses belonging to the Fire Society are kept, viz.

- Of No. I, at Mr. King's, 12, *Fabrique* st. u, t.
 No. II, at Mons. Léviers, 1 *Baude* st. u, t.
 No. III, at Mr. Cornud's, 24, *Rue Sous le Fort*, 1, t.

OFFICERS and COMMITTEE of the FIRE SOCIETY,
 Chosen in *March*, to continue in Office twelve Months.

Nathaniel Taylor, Esq. *President*,
 Mr. R. Woolfry, *Treasurer*. Mr. W. Roxburgh, *Secretary*.
 Mr. M. Cornud, & Mr. L. Tugeon, *Inspectors*,
 COMMITTEE.

UPPER-TOWN.

Messrs. Lynd John,
 King Godfrey,
 Petry Frederick,
 Rees John,
 Baillaigé, fil's.
 Huot François,

LOWER TOWN.

Messrs. Lees John,
 Painter John,
 Tod James,
 Freeman Constant,
 Baillaigé Pere,
 Rollet Joseph.

Charles Fishbeck, *Conductor*.

ERRATA.

- FOR *Negotient* read *Negocient*.
 For *four le fort* read *sous le fort*.
 For *sault au matelot* read *sault au matlot*.
 For *la praireis* read *des prairies*.
 For *Menufier* read *Menuisier*.
 For *des pauvre* read *rue des pauvre*.
 For *Jenvieve* read *Genvieve*.
 For *stanislas* read *stanislafs* For *st. angel* read *angel*.
 For *des fausses* read *des fossés*. For *lawald* read *lavale*.
 Page 4, line 4, in B, omit one Major and A. D. C. to his Lordship.
 Page 4, line 6, read with Badelard. p.
 Page 5, line 13, Beatty George, for u, t. read 1, t.
 Page 6, line 13, Benoit Fran. for *st nicholas* 1, t. read *st. nicholas* st. 1, t.
 Page 6, after line 40 read Black John, Ship Carpenter, Charpentier de Navire, 17 st. Charles st. 1, t.

- Page 8, line 25, for Brinder read Brander.
 Page 8, after line 35 read Brunett Jean Bte. Barber, Perru-
 quier, 18 *notre dame* st. l, t. f, f p.
 Page 9, line 1, for *st. nicholas* read *st. nicholas* st.
 Do. do. 14, Burrows Thos. for 22 *st. john* st. read 1 *angel* st.
 Do. do. 17, with Cairnes, read c.
 Do. do. 39, for *st. wallier* read *st. joseph*.
 Page 10, line 34, for 57 read 51.
 Do. line 40, for u, t. read l, t.
 Page 11, line 3, for u, t. p. read u, t. f, f. p.
 Do. do. 6, for l, t. p. read l, t. f, f. p.
 Do. do. 23, for l, t. p. read l, t. f, f. p.
 Do. do. 30, Colson Fr. add §
 Page 12, line 3, for Lace des Chamber read Chambers a louer.
 Page 13, line 2, for *des eguellion* f, j. read *des eguellion* st. f, j.
 Page 14, line 34, for 30 read 3.
 Page 15, line 11, for *cul de sac* st. read *cul de sac*.
 Page 22, line 18, for *sous le fort* st. read *sous le fort*.
 Do. do. 25, add 28 *st. wallier* st.
 Page 23, lines 7, 8 & 9 for Tornneur read Tanneur.
 Do. do. 31, add mate to Assistant Surgeon.
 Do. do. 38, add 10 *rue des pauvre*.
 Page 24, line 17, for Cordonier read Cordonnier.
 Page 26, read Irwin G. and Irvine J. f, f.
 Page 29, line 11, for Scieu read Scieur.
 Do. do. 22, & 23, for *cul de sac* st. read *cul de sac*.
 Page 31, line 1, add Forgeron,
 Page 32, line 31, add 3 *rue des pauvre*.
 Page 34, line 39, read *market place* l, t. c.
 Page 37, line 12, read u, t p. c.
 Do. do. 30, for l, t. read u, t.
 Page 40, line 30, for Piyor read Prayer.

F I N I S.

